



im Mittleren  
Nordfriesland

# Dit un Dat ut de Region



AUSGABE 01 | 2015  
08. FEBRUAR - 22. MÄRZ 2015

AHRENSHÖFT

ALMDORF

BARGUM

BOHMSTEDT

BORDELUM

BREDSTEDT

BREKLUM

DRELSDORF

GOLDEBEK

GOLDELUND

HÖGEL

JOLDELUND

KOLKERHEIDE

LANGENHORN

LÜTJENHOLM

OCKHOLM

REUSSENKÖGE

SÖNNEBÜLL

STRUCKUM

VOLLSTEDT

## Wie sieht die Zukunft des Naturschutz- gebietes aus?

Lesen Sie  
Seite 3



## Flucht, Vertreibung und Aussöhnung

Lesen Sie  
Seite 9

## Struckumer Bahnhof

Lesen Sie  
Seite 29



...und außerdem:



Seite 6



Seite 10



Seite 21



Seite 27



Way of Life!

# Jetzt günstig einsteigen!

ab 59,- Euro monatlich<sup>1</sup>



Abbildungen zeigen Sonderausstattung

## SWIFT

Auf Fahrspaß eingestellt

- 1.2-Liter-Benzinmotor mit 69 kW (94 PS), optional auch als Automatik-Variante<sup>4</sup> sowie als 4x4-Variante<sup>4</sup> und mit ECO<sup>+</sup>-Paket<sup>5</sup> und 66 kW (90 PS)
- Sicherheit: 7 Airbags, ESP und ABS mit Bremsassistent, serienmäßig
- Extras wie Keyless Start und Klimaautomatik gegen Aufpreis erhältlich

Kraftstoffverbrauch: kombinierter Testzyklus 6,4 - 4,3 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 147 - 99 g/km (VO EG 715/2007)

ab 89,- Euro monatlich<sup>2</sup>



Abbildungen zeigen Sonderausstattung

## SWIFT Sport

Kraft und Dynamik in Reinform

- 1.6-Liter-Benzinmotor mit 100 kW (136 PS)
- Bi-Xenon Scheinwerfer
- 17"-Alufelgen
- Bluetooth®-Freisprecheinrichtung<sup>6</sup>
- Sportfahrwerk und Sportsitze vorn
- Umfangreiches Spoilerpaket und Auspuffanlage mit 2 Endrohren

Kraftstoffverbrauch: innerorts 8,4 l/100 km, außerorts 5,2 l/100 km, kombinierter Testzyklus 6,4 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 147 g/km (VO EG 715/2007).

Aktionszeitraum 01.01. - 31.03.2015

Inklusive 2 Jahre Vollkasko-Versicherung<sup>3</sup> auch für Fahranfänger ab 17 Jahre oder 2.500 Euro Abwrackprämie für Ihr Altfahrzeug<sup>7</sup>.

Jetzt Probe fahren!

Und einen „pffiffigen“ Schlüsselfinder sichern!



## SWIFT Sport

Ihr Way of Life!

Im Suzuki Swift oder Swift Sport

Lernen Sie die komplette Modellpalette von Suzuki in Treia kennen.

Autohaus Henken Treia  
Treenestraße 73 24896 Treia  
Telefon 04626 345 [www.henken.de](http://www.henken.de)



Aktionszeitraum: 1.1. - 31.3.2015. <sup>1</sup>Finanzierungsbeispiel für ein durchschnittlich ausgestattetes Fahrzeug der Swift Modellbaureihe auf Basis des Endpreises in Höhe von 13.490,00 Euro, Nettokreditbetrag 10.117,50 Euro, Gesamtbetrag 10.119,39 Euro, Anzahlungsbetrag 3.372,50 Euro, effektiver Jahreszins 0,01 %, 24 Monate Laufzeit, 10.000 km/Jahr Laufleistung, Schlussrate 8.762,39 Euro, gebundener Sollzinssatz 0,01 % p. a., Bonität voraus gesetzt. Kreditvermittlung erfolgt alleine über Suzuki Finance - ein Service-Center der CreditPlus Bank AG, Strahlenbergerstraße 110 - 112, 63067 Offenbach am Main. 2/3-Beispiel gem. § 6 a Abs. 3 PAngV. <sup>2</sup>Finanzierungsbeispiel für ein durchschnittlich ausgestattetes Fahrzeug der Swift Sport Modellbaureihe auf Basis des Endpreises in Höhe von 18.990,- Euro, Nettokreditbetrag 14.242,50 Euro, Gesamtbetrag 14.245,14 Euro, Anzahlungsbetrag 4.747,50 Euro, effektiver Jahreszins 0,01 %, 24 Monate Laufzeit, 10.000 km/Jahr Laufleistung, Schlussrate 12.198,14 Euro, gebundener Sollzinssatz 0,01 % p. a., Bonität vorausgesetzt. Kreditvermittlung erfolgt alleine über Suzuki Finance - ein Service-Center der CreditPlus Bank AG, Strahlenbergerstraße 110 - 112, 63067 Offenbach am Main. 2/3-Beispiel gem. § 6 a Abs. 3 PAngV. <sup>3</sup>Kfz-Haftpflicht mit Voll- und Teilkaskoversicherung, SB 500,- Euro/150,- Euro. Gilt auch für 17-jährige Fahranfänger. Ein Angebot der Helvetia Schweizerische Versicherungsgesellschaft AG, Direktion für Deutschland, Berliner Straße 56 - 58, 60311 Frankfurt am Main. <sup>4</sup>Gegen Aufpreis. <sup>5</sup>In der Ausstattungslinie Comfort mit Schaltgetriebe gegen Aufpreis erhältlich. <sup>6</sup>Bluetooth® ist eine eingetragene Marke der Bluetooth SIG, Inc. <sup>7</sup>Dieses war für mindestens die letzten 4 Monate auf den Käufer (gewerblich oder privat) zugelassen und ist 9 Jahre oder älter ab Erstzulassung. Halter des in Zahlung genommenen, abgewrackten Fahrzeuges und des verkauften neuen Suzuki sind identisch, oder es handelt sich um ein Familienmitglied mit gleichem Nachnamen bzw. Geburtsnamen und gleicher Anschrift oder aber um eine eheähnliche Gemeinschaft mit gleicher Anschrift. Angebot ist nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

## Wie sieht die Zukunft des Naturschutzgebietes aus?

Darüber informieren am Mittwoch, d. **25. März 2015** um 17.00 Uhr im Dörpshus in Dörpum, Hauptstraße 22:

- Frau E. Heim und Herr v. d. Ende, Umwelt-Landesamt,
- die Gemeinden Bordelum und Langenhorn
- die Untere Naturschutzbehörde.

Die hohe Wertigkeit der Bordelumer Heide wurde früh erkannt und hatte zur Folge, dass es schon 1938 als Naturschutzgebiet rechtlich gesichert wurde.

1991 erfolgte eine Erweiterung um die Langenhorner Heide auf nunmehr rd. 200 ha. Im Jahre 2008 erhielt das Gebiet dann zusätzlich den europarechtlichen Charakter eines FFH-Gebietes (Flora-Fauna-Habitat). Das Gebiet besitzt mit einem der größten verbliebenen Heideflächen eine hohe Bedeutung als Naherholungsgebiet. Aufgrund seiner Lage, Größe, der Arten- und Biotopvielfalt und des Entwicklungspotentials besitzt es überregionale Bedeutung für den Heide-, Dünen- und Trockenrasenschutz in Schleswig-Holstein. In einem sogenannten Managementplan wurden die Ziele zum Schutz der natürlichen Lebensräume, der Pflanzen und Tierwelt festgeschrieben.



Wir laden Sie herzlich ein, sich am 25. März über den Schutzstatus und die Entwicklungsziele zu informieren. Natur und Kultur um den Stollberg e.V.

H. Becker



Jana Hentschel  
Finanzierungsberaterin  
in Flensburg

## Zeigen Sie den Preisen die rote Karte.

Nospa-Kunden haben  
ein Mehrwertkonto.  
Sie auch?

heute gespart:	
1x Autowäsche	5,00
1x Soccer	4,90
2x Museumsbesuch	3,00
1x Pizza	2,50
	<u>15,40</u>

 Nord-Ostsee  
Sparkasse



Exklusive Vorteile und Vergünstigungen in der Region sind bei uns inklusive. Die Liste unserer Vorteilspartner und ein Nospa-Konto erhalten Sie unter [www.nospa.de/mehrwert](http://www.nospa.de/mehrwert). Oder rufen Sie uns an unter: **0461 1500-5555**.

## Projekt Gemeindebus kommt immer mehr ins Rollen

Die ersten drei Monate des Projekts „Gemeindebus“ im Kooperationsraum Joldelund sind ein echter Erfolg. Auf dem jüngsten Treffen der Lenkungsgruppe zogen die Beteiligten der fünf Gemeinden Goldebek, Goldelund, Högel, Joldelund und Kolkerheide eine positive Bilanz. Bei insgesamt neun Touren waren 42 Fahrgäste zugestiegen. „Das entspricht durchaus unseren Erwartungen“, sagt etwa Joldelunds Bürgermeister Reiner Hansen. „Wir haben selbstverständlich deutlich mehr Kapazitäten, doch gilt es nach wie vor, Erfahrungen zu sammeln und das noch junge Angebot in unserer Region bekannter zu machen.“ Ziel ist es, die Mobilität der Bürger in den ländlichen Gemeinden zu verbessern. Gerade Menschen, die ohne eigenes Fahrzeug sind und kein großes persönliches Netzwerk haben tun sich schwer, wenn es beispielsweise zum Einkaufen oder etwa zum Arzt gehen soll. „Der öffentliche Nahverkehr bedient nur sehr enge Zeitfenster“, weiß Bürgermeister Hans-Günter Thordsen aus Kolkerheide. Deshalb „trommeln“ er und seine gemeindlichen Mitstreiter wo immer es geht für das Projekt.

Aktuell gibt es zwei feste Touren, die der Gemeindebus ansteuert: Einmal im Monat geht es zum Freitags-Wochenmarkt nach Bredstedt. Jeden zweiten Dienstag geht es dann auf Einkaufstour zu Bredstedter Supermärkten. Auf Wunsch wird dabei beispielsweise auch die Amtsverwaltung angesteuert. „Eine der großen Stärken des Projekts ist es, dass wir uns nach den Interessen der Bürger richten“, erläutert Marc Nissen, der für die Lenkungsgruppe vieles im Hintergrund organisiert. „So standen bereits das FunCenter Husum oder sogar das Einrichtungshaus Ikea in Kiel auf dem Fahrplan des Gemeindebusses.“ Dies würden vermutlich eher Ausnahmen bleiben, erläutert Marc Nissen, doch sei insgesamt viel Raum für Fantasie.

### Wie wäre es mit einer regelmäßigen Tour zum Arzt?

Um den Fahrplan auf die Wünsche der Bevölkerung auszurichten, brauchen die Organisatoren dringend Rückmeldungen. Als Vorschlag steht beispielsweise eine regelmäßige „Sammeltour“ zum Arzt im Raum. Marc Nissen: „Wenn es dafür Bedarf gibt, können wir versuchen, dies gemeinsam mit einem niedergelassenen Mediziner zu organisieren.“ Wer Ideen habe, solle ganz unbürokratisch die Bürgermeisterin oder den Bürgermeister seiner Gemeinde ansprechen, heißt es aus der Lenkungsgruppe. Sie alle hätten ein offenes Ohr für Wünsche.



Jeden zweiten Dienstag steuert der Gemeindebus der Orte Goldebek, Goldelund, Högel, Joldelund und Kolkerheide die Stadt Bredstedt an. Dann geht es auf Einkaufstour zu Supermärkten oder auch in die Amtsverwaltung. Buskordinator und zugleich einer der Fahrer ist Ernst Thomsen. (Foto: Felix Middendorf)

### Koordinator plant die Routen

Ernst Thomsen hat inzwischen die Rolle des Koordinators für den Gemeindebus übernommen. Der 59-jährige Pensionär aus Joldelund zählt zugleich auch zum Kreis der ehrenamtlichen Fahrer. Bis zu acht Mitreisende kann er je Tour unterbringen. „Der Fahrpreis ist gewiss für jedermann machbar“, freut sich der Koordinator. „Beispielsweise die Route nach Bredstedt und zurück kostet lediglich zwei Euro pro Person.“ Für die Anreise spricht Ernst Thomsen nach Möglichkeit in den fünf Gemeinden jeweils einen Treffpunkt ab, zurück hält er meist direkt vor den Haustüren. „Schließlich sind die Fahrgäste dann häufig mit Einkäufen beladen“, so der 59-Jährige.

Wer sich für eine Fahrt mit dem Gemeindebus anmelden möchte, erreicht Koordinator Ernst Thomsen unter der Rufnummer (0 46 73) 648 sowie mobil unter (01 51) 51 55 65 86.

(Middendorf/AMNF)

## Rentensprechstunde im Amt Mittleres Nordfriesland

Der ehrenamtliche Versichertenberater Hans-Werner Bumb hält seine nächste Rentensprechstunde im Amt Mittleres Nordfriesland in Bredstedt, Theodor-Storm-Straße 2, am Donnerstag, dem **15.01.2015 von 14.00 – 16.30 Uhr**, ab.

Es werden sämtliche Rentenansprüche, wie Altersrenten, Erwerbsminderungsrenten, Hinterbliebenenrenten, Waisenrenten, Ansprüche auf Kontenklärung, wg. Versorgungsausgleich und für Kindererziehungszeiten etc. für alle Rentenversicherungsträger (ehemalige BfA, LVA, Knappschaft-Bahn-See) aufgenommen.

Versicherte werden gebeten, alle Versicherungsunterlagen und andere Nachweise, z.B. Personalausweis, Familienstammbuch oder Personenstandsurkunden, mitzubringen. Bei Rentenantragstellung ist außerdem die internationale Kontonummer – IBAN und BIC – sowie die neue ID (steuerliche Identifikationsnummer) erforderlich.

## Hans-Peter Firner e.K.

Unabhängiger Versicherungsmakler zwischen den Meeren

Hans-Peter Firner  
Versicherungskaufmann

E-Mail: HPFirner@gmx.de

Markt 17a  
25821 Bredstedt  
Telefon 0 46 71-93 17 31  
Telefax 0 46 71-93 17 11  
Mobil 01 75-721 69 59

## „Der Geldkomplex“ ist im Bredstedter Bürgerhaus zu sehen

Viele werden das kennen: Mal mehr, mal weniger kreisen die Gedanken im Lauf eines Lebens rund ums liebe Geld. Welch kuriose Blüten dies bisweilen treiben kann, zeigt das Theaterstück „Der Geldkomplex“. Es basiert auf einem Briefroman der in Husum geborenen Schriftstellerin Franziska Gräfin zu Reventlow (1871-1918). Sie schildert darin, wie das Geld ein Eigenleben entwickelt und für die Protagonistin zur realen „Person“ wird.



Christine Friedrichsen, Gleichstellungsbeauftragte des Amtes Mittleres Nordfriesland, hat den Theaterabend organisiert.

(Foto: Felix Middendorf)

Auf Einladung der Gleichstellungsbeauftragten des Amtes Mittleres Nordfriesland, Christine Friedrichsen, gastiert die Theatergruppe „5plus1“ am Montag, 9. März, im Bürgerhaus in Bredstedt. Die Mimen haben den reventlowschen Roman zu einem durchaus ernsthaften, aber dabei sehr amüsanten Theaterstück entwickelt. Äußerer Anlass für die Aufführung ist der internationale Frauentag (8. März). Als Gleichstel-



Die Theatergruppe „5plus1“ zeigt ihr Stück „Der Geldkomplex“ am 9. März im Bredstedter Bürgerhaus. (Fotos: privat)

lungsbeauftragte möchte Friedrichsen diesen Rahmen nutzen, um auf die Ziele des Tags aufmerksam zu machen. Zum Inhalt des Stücks: Unablässig muss die Heldin rechnen und Gläubigern aus dem Weg gehen. All ihr Denken und Fühlen sind nur von einem besessen: der fehlenden Barschaft. Schließlich mündet dies in Zwangsvorstellungen. Das Geld agiert gewissermaßen als Diva, die mal launisch schmolzt, dann wieder davonläuft und sich partout nicht milde stimmen lassen will. Nach der Einweisung ins Sanatorium berichtet die Hauptfigur in Briefen an eine Freundin von den dortigen Erfahrungen mit sich selbst und den übrigen „Insassen“.

Christine Friedrichsen: „Ich finde es toll, dass die Gruppe „5plus1“ sich in ihren Stücken lokalen Schriftstellerinnen widmet. Sie waren bereits vergangenes Jahr in Bredstedt zu Gast und haben dabei gut 80 Zuschauerinnen und Zuschauer begeistert.“

Los geht's am **9. März um 19.30 Uhr** (Einlass 19 Uhr) im Bredstedter Bürgerhaus an der Theodor-Storm-Straße. Der Eintritt kostet drei Euro. Inklusive ist ein Glas alkoholfreier Prosecco. Anmeldungen sind möglich unter Telefon (0 46 71) 91 92 89 oder per Email an c.friedrichsen@amnf.de.

(Middendorf/AMNF)

### Amt Mittleres Nordfriesland

Theodor-Storm-Str. 2, 25821 Bredstedt  
Tel.: 04671/9192-0, [www.amnf.de](http://www.amnf.de)

Sekretariat Amtsleitung: (0 46 71) 91 92-49  
Öffentlichkeitsarbeit: Felix Middendorf (0 46 71) 91 92-31

Öffnungszeiten: Mo.-Di.: 08:00-12:00, Di.: 13:30-15:30  
Mi.: geschlossen, Do.-Fr.: 08:00-12:00, Do.: 14:00-18:00

### Sozialzentrum

Norderende 2, 25821 Breklum  
Tel.: 04671/9192-112

Öffnungszeiten: Mo.: 08:00-12:00, Di.-Mi.: geschlossen  
Do.-Fr.: 08:00-12:00, Do.: 14:00-18:00

8 Tg. Kolberg – Kurreise 28.02.–07.03.15	HP € <b>385,-</b>	5 Tg. Posen 18.03., 22.04.15	HP € <b>225,-</b>
5 Tg. Hirschberg 04.03.–08.03.15	HP € <b>189,-</b>	8 Tg. Gardasee 22.03., 27.03.15	HP € <b>425,-</b>
5 Tg. Sauerland 04.03.–08.03.15	HP € <b>425,-</b>	10 Tg. Nizza – Monaco – Toskana 24.03.–02.04.15	HP € <b>675,-</b>
10 Tg. Kvarner Bucht 06.03., 27.03., 17.4.15	HP € <b>465,-</b>	7 Tg. Budapest 26.03.–01.04.15	HP € <b>475,-</b>
5 Tg. Bayerischer Wald 08.03., 15.03., 22.03.15	AI € <b>325,-</b>	6 Tg. Mosel 28.03.–02.04.15	HP € <b>395,-</b>
5 Tg. Pommersche Ostseeküste 14.03., 24.03.15	HP € <b>169,-</b>	7 Tg. Hohe Tatra 31.03.–06.04.15	HP € <b>325,-</b>
5 Tg. Riesengebirge 15.03., 25.03.15	HP € <b>169,-</b>	6 Tg. Erzgebirge 02.04.–07.04.15	HP € <b>175,-</b>
5 Tg. Erzgebirge 16.03., 12.04., 22.04.15	HP € <b>149,-</b>	4 Tg. Leipzig – Burgenland 03.04.–06.04.15	HP € <b>325,-</b>

Reisebüro

Grunert  
GmbH & Co. KG



internet: [www.Reisebuero-Grunert.de](http://www.Reisebuero-Grunert.de)  
25813 Husum, Siemensstraße 7-9  
Tel. 0 48 41 / 7 87 15, Fax 7 87 50

### Petersen & Bösch

Steuerberater  
Rungholtstr. 13  
25821 Bredstedt  
[www.petersen-boesch.de](http://www.petersen-boesch.de)  
Tel. 04671 / 1538



## Biikebrennen - das Nationalfest der Nordfriesen ist immaterielles Kulturerbe

Als immaterielles kulturelles Erbe werden gemäß UNESCO Definition kulturelle Ausdrucksformen bezeichnet, die unmittelbar von menschlichem Wissen und Können getragen, von Generation zu Generation weitervermittelt und stetig neu geschaffen und verändert werden. Ende November 2013 ist der Fräsche Rädj / Friesenrat Sektion Nord dem Aufruf des schleswig-holsteinischen Kulturministeriums gefolgt und hat einen entsprechenden Antrag eingereicht. Danach soll das Biikebrennen - das Nationalfest der Friesen - als immaterielles Kulturerbe geschützt werden.



»Mit dem Biikebrennen haben wir in Nordfriesland ein einzigartiges Kulturgut, das weit über die Landesgrenzen Deutschlands bekannt ist und nur hier bei uns in Nordfriesland anzutreffen ist«, so die Vorsitzende des Fräsche Rädj / Friesenrat Sektion Nord, Frau Ilse Johanna Christiansen.

Am 12.12.2014 wurde der Antrag in das nationale Verzeichnis Immaterielles Kulturerbe aufgenommen und löste Riesenjubiläum beim Fräsche Rädj / Friesenrat Sektion Nord aus.

## Kontakt zur Verwaltung bald noch einfacher

Eine Telefonnummer für alle Fälle: die 115. Das bundesweite Projekt erreicht immer mehr Regionen. Ab Montag, dem 02. Februar, ist auch das Amt Mittleres Nordfriesland mit dabei. „Ziel ist es Bürgerinnen und Bürgern größtmöglichen Service zu bieten, ihnen den Zugang zur Verwaltung noch einfacher zu gestalten“, erläutert der Leitende Verwaltungsbeamte, Dr. Bernd Meyer.

Wer beispielsweise wissen möchte, wo und wie er einen Hund in seiner Gemeinde anmeldet oder etwa einen Ansprechpartner in der Bauabteilung sucht, wird hier fündig, denn die Mitarbeitenden der 115 greifen auf eine gigantische Datenbank zu. Dabei können sie Anrufern nicht nur Adressen, Ansprechpartner oder Telefonnummern nennen, sondern sie auch gleich mit der gewünschten Stelle verbinden.

### Kostenlose Erreichbarkeit aus allen Netzen

Die dreistellige Telefonnummer ist ohne Vorwahl sowohl über das

Festnetz, als auch über die Mobilfunknetze kostenlos erreichbar. Servicezeiten sind montags bis freitags von 8 bis 18 Uhr. Damit alles reibungslos funktioniert, haben teilnehmende Kommunen, Ämter, Landes- und Bundesbehörden dies Wissensmanagementsystem mit Informationen „gefüttert“. Michael Hasche von der EDV-Abteilung des Amtes Mittleres Nordfriesland: „Wir haben eine mehrmonatige Vorbereitungsphase hinter uns. Dabei ging es vor allem um die Zuverlässigkeit.“ So wurden zahllose Datensätze kontrolliert und auch die technische Umsetzung überprüft - etwa im Punkt der Netzabdeckung im Bereich Mobilfunk. Laut Michael Hasche ist die 115 im gesamten Amtsgebiet über die großen Anbieter problemlos erreichbar.

### Bundesweites Projekt ist stetig gewachsen

Initiiert vom Bundesinnenministerium ist die einheitliche Behördennummer im Jahr 2009 gestartet. Zunächst im Modellcharakter mit wenigen Kommunen, habe sich die 115 über die Jahre zum Servicestandard in vielen Behörden Deutschlands entwickelt. So sind laut Ministeriumsangaben bereits zwölf Länder, 88 Bundesbehörden und zahlreiche Landesbehörden mit „im Boot“.

(Middendorf/AMNF)



Ilka Gregersen und Michael Hasche von der EDV-Abteilung haben das „Projekt 115“ im Amt Mittleres Nordfriesland vorangetrieben. (Foto: Felix Middendorf)

## Termin im Naturzentrum

„Stirbt der Osterhase aus“ lautet der Titel des Vortrages am **Mo., 9. März um 19.30 Uhr** im Naturzentrum Mittleres Nordfriesland, Bredstedt, Bahnhofstr. 23 - 04671-4555.

Dipl. Geograph Heiko Schmüser, Wildtierkataster SH, spricht über die Bedrohung dieses symbolträchtigen Tieres in der modernen Kulturlandschaft. Eintritt ist frei, Spende willkommen.

Annemarie Matthießen

## Termine

- 27.02. 40-jähriges Jubiläum in Ahrenshöft (Bunter Abend mit Büfett und Darbietungen)



## Ahrenshöft

**Manfred Peters**

Dorfstrasse 35  
25853 Ahrenshöft

Telefon 04846 6574

Fax 04846/ 212572

[www.ahrenshoeft.de](http://www.ahrenshoeft.de)

## 40 Jahre Land-Frauen-Verein Drelsdorf und Umgebung

Am Freitag, den 27. Februar 2015 feiern wir unser 40-jähriges Bestehen. Zum Jubiläum laden wir alle Mitglieder herzlich ein.

Wir haben einen „Bunten Abend“ mit Essen und Darbietungen für Euch zusammengestellt.

Programm:

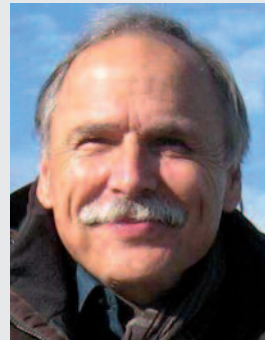
- Begrüßung durch die 1. Vorsitzende Anke Jensen
- Grußwort der Ehrenvorsitzenden Katharina Kelder

- Land-Frauen-Chor
- reichhaltiges Büfett einschl. Dessert
- Marimba-Band
- „Tüdelbüdel“, – Lars Brodersen
- Zauberer Christian Krauss

## Almdorf

## Termine

- 07.02. 19.30 Uhr: Feuerwehrball FF Almdorf, Dörpshus  
19.02. 19:30: Plattdeutscher Abend, OKR, Dörpshuus Almdorf  
27.02. 20:00: Jahreshauptversammlung FF Almdorf, Dörpshuus



## Almdorf

**Werner Sutter**

Morgensternweg 11  
25821 Almdorf

Telefon 04671/4592

[www.almdorf.de](http://www.almdorf.de)

## BESTATTUNGEN JAN INGWERSEN

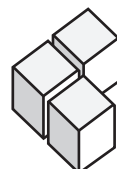
... dem Leben  
einen würdigen  
Abschluss geben.

**Telefon (04846) 60 19 44**

Herrweg 73 · 25856 Hattstedtermarsch  
[www.bestattungen-ingwersen.de](http://www.bestattungen-ingwersen.de)



**Erdbau- & Abbrucharbeiten**  
**Baumaschinenvermietung · Containerdienst**  
Tel. 04846-60 10 20 · [www.multi-service-nf.de](http://www.multi-service-nf.de)



## Catharina Otto GmbH

Inh. Momme Andresen  
**Steinsetzer- und Pflasterarbeiten · Maschinenverlegung · Friesenwälle · Natursteinmauerwerk · Uferbefestigung**

Meedeweg 6 · 25853 Ahrenshöft  
Tel. 04846/60 17 17 · Handy 0171/777 35 55  
e-mail [c.ottogmbh@t-online.de](mailto:c.ottogmbh@t-online.de) · [www.c-otto-gmbh.de](http://www.c-otto-gmbh.de)

Eine Anzeige in dieser Größe kostet 40,- EUR.

**INTERESSE!?**

[0461/979787, ditundat@grafik-nissen.de](mailto:0461/979787_ditundat@grafik-nissen.de)

## Termine

- 06.02. Jahreshauptversammlung der Landjugend Bargum
- 13.02. Lotte im Gemeindehaus
- 16.02. Faschingsfest der Montagskinder
- 21.02. Biikebrennen, Beginn 18:30 Uhr
- 06.03. Weltgebetstag
- 13.03. Jahreshauptversammlung der Bargumer Feuerwehr
- 27.03. Lotte

## Warum alles wegwerfen?

In der letzten Gemeinderatssitzung wurde eine Idee aus Joldelund aufgegriffen.

Hier haben Bürger eine kleine Hütte aufgestellt indem Sachen die man selbst nicht mehr benötigt zum tauschen reingelegt werden können. Dieses Projekt wird von den Bürgern und Bürgerinnen in der Gemeinde Joldelund sehr gut angenommen.

Die Abfallgesellschaft Nordfriesland mbH nahm diese Idee auf und stellt den Gemeinden die sich daran beteiligen möchte eine entsprechende Hütte kostenlos zur Verfügung. Zwischenzeitlich haben sich 13 Gemeinden für dieses Projekt gemeldet.

Die Aktion Geben und Nehmen verbindet die Weiterverwendung, Kommunikation sowie Begegnung in den Gemeinden. Hier können ge-



**Bargum**

**Bernd Wolf**

Ant Ehrenmahl 5  
25842 Bargum

Telefon 04672 777272

[www.bargum.de](http://www.bargum.de)

brauchsfähige Dinge aus dem Hausrat zum Tausch angeboten werden. Die Gemeinde Bargum wird eine solche Hütte demnächst auf dem Dreieck Bensmoor/Raiffeisenstraat aufstellen. Sachen, die nicht mehr zu gebrauchen sind sollen nicht reingelegt werden und müssen von den Bürgern selbst entsorgt werden. Es soll keine Sammelstelle für den Sperrmüll werden.

Die Gemeindevertreterin Susanne Magnussen hat sich bereiterklärt diese Hütte zu betreuen.

Die Gemeindevertretung ist gespannt, wie dieses Projekt hier in Bargum angenommen wird.

## Landjugend Bargum

Die Landjugend Bargum gibt es bereits seit 1976 und wir sind eine von vielen weiteren Landjugendgruppen in Nordfriesland. Jedes Jahr im Juli veranstalten wir unser Bargumer Bettenrennen, eine Art Rallye, bei der verschiedene Stationen mit Aufgaben absolviert werden müssen. Wichtig dabei ist als Mannschaft mit einen umgebauten Bett anzutreten. Das Bett wird oftmals geschmückt oder umgebaut, sodass ein Motto erkennbar ist. Es gibt Preise für das erfolgreichste Bett und das beste Motto. Im letzten Jahr sind über 30 Betten gegeneinander angetreten. Bei guten Wetter ist das Highlight für Zuschauer wie Teilnehmer das „Auspiel“ an der Scholmer Au, denn hier ist eine Abkühlung immer garantiert. Die Siegerehrung erfolgt dann abends auf der Bargumer Fete und ist immer der Beginn einer langen Partynacht.

Auch abseits der Sommerfete sind wir sehr aktiv: jeden Donnerstagabend treffen wir uns zu unseren Gruppenabenden. Wir veranstalten dann verschiedene Aktionen wie z.B. Carrera Bahn fahren, die Him-



melfahrtsfahrradtour, Grill-, Spiele- und Bastelabende, gemeinsame Kanutouren und Wasserskifahren. Zwei weitere regelmäßige Veranstaltungen in unserem Kalender sind der Ernteball in Stedesand und der Weihnachtball in Enge-Sande.

Die Gemeinde Bargum unterstützen wir gern und immer wieder; wie z.B. beim Erntedankgottesdienst und dem Kinderfest. In letztem Jahr haben wir gemeinsam mit der Gemeinde Bargum den Wald aufgeforstet, der durch die Stürme zerstört wurden. Im Zuge der 72-Stunden Aktionen mit dem Landesverband SH haben wir gemeinsam mit der Gemeinde bereits viele Projekte gemeistert, die jüngsten Bauten sind eine Schutzhütte und eine Grillhütte.

Wir freuen uns immer über junge Leute, die Interesse haben an unseren Gruppenabenden teilzunehmen und vielleicht dann Mitglied bei uns zu werden! Ihr erreicht uns über Facebook oder im Internet über unsere Homepage.





## Termine

- 14.02. 19 Uhr: Feuerwehrball FF Bohmstedt, Gaststätte Paulsen  
 20.02. 20 Uhr: Lotto der FF Bohmstedt, Gaststätte Paulsen  
 26.02. 20 Uhr: Jahreshauptversammlung Schützenverein Bohmstedt, FF-Haus  
 05.03. 20 Uhr: Jahreshauptversammlung des TSV Dreisdorf-Ahrenshöft-Bohmstedt, Dreisdörper Krog  
 07.03. 14 Uhr: Jahreshauptversammlung der Jugend-Feuerwehr Bohmstedt, FF-Haus  
 25.03. Kartenspielen und Kegeln vom DRK Bohmstedt in Immenstedt

Jeden 1. Freitag im Monat, 14 Uhr:  
 Spiele-Nachmittag des DRK im FF-Haus

## Flucht, Vertreibung und Aussöhnung

Nahezu täglich berichten die Medien über Kriege und kriegerische Auseinandersetzungen im Nahen Osten, in der Ukraine oder in Afrika. Überall müssen Menschen gegen ihren Willen ihre Heimat verlassen, insbesondere sind Frauen, Kinder und Alte auf der Flucht. Oftmals müssen sie in Zelten oder anderen armseligen Behausungen auf unbestimmte Zeit weiterleben. Nur einem sehr kleinen Teil wird in Mittel- und Westeuropa auf Dauer Asyl gewährt. Jedoch alle Flüchtlinge, unabhängig von dem derzeitigen Aufenthaltsort, müssen traurig feststellen, dass es das „alte Leben“ nicht mehr gibt.

Das Leid dieser Menschen erinnert uns zwangsläufig an die Flüchtlinge und Heimatvertriebenen, die nach dem zweiten Weltkrieg in Bohmstedt unterkamen. Sie alle litten unter dem Verlust der Heimat und der materiellen Not (vergl. Bohmstedter Chronik, Heft 1, S. 109 ff). Die meisten Flüchtlinge stammten aus Pommern und aus Ostpreußen. Für den größeren Teil war Bohmstedt nur eine Zwischenstation, denn im Westen, besonders im Ruhrgebiet, gab es bessere berufliche Möglichkeiten. Viele Familien sind aber auch in Bohmstedt geblieben. Dazu gehören auch Gisela und Paul Borchardt. Paul stammte, wie die meisten „Bohmstedter Pommern“, aus dem Kreis Regenwalde, Gisela jedoch ist in Güntersberg (Kreis Saazig) geboren. Gisela Borchardt, geb. Schmidt, musste im Alter von 11 Jahren mit ihrer Familie die Heimat in Pommern verlassen. Sie war die älteste von drei Geschwistern. Ihre jüngste Schwester Regina, war gerade sieben Monate alt. Erschwerend kam hinzu, dass die Familie ohne den Vater Ewald abziehen musste, denn dieser wurde kurz zuvor noch zum Volkssturm eingezogen. Das Vieh, die Ernte sowie Haus und Hof blieben zurück. Ohne Vater ging es Richtung Westen ins Ungewisse. Gisela musste fast immer zu Fuß gehen, aber dass ihre kleine Schwester überlebt hat, grenzt an ein Wunder. In Stettin hat man sogar den Vater getroffen, aber bald ging es wieder ohne ihn weiter. Dass es später in Bohmstedt ein Wiedersehen mit ihm geben sollte, wusste man zu dem Zeitpunkt noch nicht. Als man gerade die Oder überquert hatte, wurde die Brücke von der Wehrmacht gesprengt. Der schönste Tag der Flucht, die insgesamt sieben Wochen dauerte, war Giselas Geburtstag. Man befand sich bereits in Schleswig-Holstein und bei fremden Leuten gab es Bratkartoffeln und als Nachtisch „Boddermelksupp“. Am Ende fand die Familie in Bohmstedt wieder zusammen, die nächsten Nachbarn aus der pommerschen Heimat haben die Flucht jedoch nicht überlebt. Dennoch galt auch damals für alle Überlebenden: „Das alte Leben gibt es nicht mehr“. Ihren späteren Mann Paul Borchardt hat Gisela erst in Bohmstedt kennengelernt. Zusammen haben sie insgesamt vier Reisen in die alte Heimat, also in das heutige Polen, unternommen. Immer wurden sie freundlich



## Bohmstedt

Peter Tücksen

Norderende 24  
 25853 Bohmstedt

Telefon 04671/4420  
 Fax 04671/932117

[www.bohmstedt.de](http://www.bohmstedt.de)

Alle 14 Tage Montags ab 14.30 Uhr:  
 Handarbeit des DRK im FF-Haus



So kamen sie 1944 in Bohmstedt an: Angehörige der Familien Lucht, Manz, Schüler, Schmidt und Zühlke. Stellvertretend für die Hundert, die nach Flucht und Vertreibung in Bohmstedt eine - meist vorübergehende - neue Heimat fanden.

empfangen, empfangen von Leuten, die ihrerseits aus Ostpolen vertrieben worden waren. So haben Gisela und Paul auf ihre Art viel für die deutsch - polnische Aussöhnung getan.

Insgesamt haben die Flüchtlinge einen entscheidenden Beitrag am Wiederaufbau unseres Landes geleistet, denn ihre Arbeitskraft wurde dringend gebraucht. Gemeinsam haben Einheimische und Vertriebene eine genauso moderne wie leistungsfähige Volkswirtschaft auf die Beine gestellt. Vielleicht sollten wir uns heute auch daran erinnern, wenn es um die Integration von Flüchtlingen aus ganz anderen Ländern geht, auch wenn sie (noch) nicht unsere Sprache sprechen. Eine größere Stadt im Westen vermeldet bereits heute positive Effekte auf dem Arbeitsmarkt, denn aufgrund des Zuzuges gut ausgebildeter Migranten ist die Arbeitslosenquote gesunken.

Peter Tücksen

*Paulsen's*

Landhotel und Restaurant | Norderende 8 in Bohmstedt  
 Telefon +49 (0)4671 - 15 60 | [www.paulsens-hotel.de](http://www.paulsens-hotel.de)

## Vorstellung der Jugendfeuerwehr Bohmstedt

Die Jugendfeuerwehr Bohmstedt existiert seit dem 02. März 1991 und zählt mittlerweile stolze 36 Mitglieder, welche aus Ahrenshöft, Bohmstedt, Dreisdorf und Vollstedt kommen. Die Mitglieder in der JF Bohmstedt erfahren eine ausgiebige Ausbildung, angefangen bei den allgemeinen Grundlagen, wie zum Beispiel das Absetzen eines Notrufes, über die Grundausbildung in der Feuerwehr bis hin zur selbstständigen Abwicklung komplexer Übungsszenarien.

Aber auch Spiel, Spaß und Sport zählt zu 50% zu den Aktivitäten der Jugendfeuerwehr Bohmstedt. So sieht man die Mitglieder oft bei größeren Veranstaltungen wie sie zum Beispiel die Parkplätze einweisen. Fahrten in den Hansa-Park oder Heide-Park, Wettstreits mit befreundeten Jugendfeuerwehren, große und kleine Zeltlager, ein gemeinsamer DVD-Abend und gemeinsame Übungen mit den Freiwilligen Feuerwehren stehen unter Anderem einmal in jedem Jahr auf dem Programm.



Bei einem Übungsabend übten wir die Wasserentnahme aus offenem Gewässer, die Jugendlichen stehen am Strahlrohr.

Bei der jährlich stattfindenden Großübung üben wir zusammen mit den Mitgliedern der befreundeten Jugendfeuerwehren an Gebäuden in immer wechselnden Gemeinden.

Am 10. Januar haben wir in Dreisdorf, Ahrenshöft und Bohmstedt die Tannenbäume eingesammelt. Wie jedes Jahr haben wir die ausgesonderten Bäume alle auf einen großen Haufen geworfen, damit sie im Februar zum Biikebrennen in Dreisdorf verbrannt werden können. An dem Tag haben wir dem schlechten Wetter getrotzt und bei Wind und Regen die Bäume auf unsere Anhänger gepackt. Im Anschluss daran gab es dann für alle Helfer Würstchen, Brötchen und warmen Kakao.

Die Jugendfeuerwehr Bohmstedt hat sich in drei Altersklassen aufgeteilt und trifft sich immer mittwochs um 18:00 Uhr im Feuerwehr-



Teilnahme am Hattstedt-Pokal, die Jugendlichen bereiten sich auf eines der Spiele vor.

gerätehaus in Bohmstedt. 10 Ausbilder kümmern sich um die Ausbildung, Betreuung und Belange der Jugendfeuerwehrmitglieder. Die Ausbilder sind allesamt aktive Mitglieder in der Freiwilligen Feuerwehr. Die Jugendfeuerwehr wird geleitet vom Vorstand. Jedes Mitglied, das mindestens ein Jahr der Jugendfeuerwehr angehört, kann sich in den Vorstand wählen lassen und somit viele Veranstaltungen maßgeblich mitplanen. Unterstützt wird der Vorstand dabei von den erwachsenen Ausbildern

Wenn DU dein 10. Lebensjahr bereits vollendet hast, das richtige Hobby für DICH noch nicht gefunden hast und Lust auf Jugendfeuerwehr hast, dann komm' doch einfach zu uns!

**Sönke Feddersen**



Tannensammeln 2015. Mit Treckern und Anhängern werden die ausgesonderten Bäume eingesammelt.



**Zelt Service Bohmstedt GbR**

Lager: Dorfstraße 10  
25853 Ahrenshöft

**Tel: 04846 - 60 10 20**

**www.zeltservice-bohmstedt.de**



*Wir statten Sie aus bei ...*

**Familienfesten, Feten, Open Air Events**

## Gaststätte Waldheim



**Familie Plage**

Bohmstedtfeld 20  
25853 Bohmstedt  
Telefon: 0 46 71 / 51 29  
Mobil: 0171/742 78 55

E-Mail: [info@waldheim-bohmstedt.de](mailto:info@waldheim-bohmstedt.de) · [www.waldheim-bohmstedt.de](http://www.waldheim-bohmstedt.de)

## Bohmstedter Firmen: Landpraxis Spreckelsen

Gesundheit zwischen den Meeren... ..das ist das Motto von Jens und Kirsten Spreckelsen.

Seit fast zwei Jahren leben und arbeiten die beiden hier in der Mitte von Bohmstedt, genau gegenüber von Paulsens Landhotel.

Mit viel Mühe, Geduld und Herzblut haben sie die kleine Reetdachkate zu neuem Leben erweckt und sich selbst einen Traum erfüllt: „Landpraxis! Besser geht nicht.“

Unterm Reetdach ist eine kleine aber feine Praxis entstanden, die Kirsten mit viel Liebe zum Detail geplant und eingerichtet hat. Und, überhaupt, das ist „Ihr Reich“. Sie dazu schmunzelnd: „Ja, mein Reich, weil es mich reich macht, und das meine ich nicht im materiellen Sinne. Eine schöne kleine Praxis in Bohmstedt zu haben, wo wir so gerne zu Hause sind. Liebe, nette und aufgeschlossene Nachbarn rundum, guter Schnack inbegriffen, helfen zu können und das Vertrauen der Menschen zu spüren, die zu mir kommen. Ja, das macht reich.“



Ayurveda, das ist ihr Fachgebiet. Eine Heilkunde indischer Herkunft, die den Menschen als Ganzes und in seiner Einzigartigkeit erfasst. Individuelle Behandlungen, begleitet von Achtsamkeit, Respekt und Toleranz, sind die Basis ihrer Arbeit. Obwohl, Arbeit? So möchte Kirsten das eigentlich nicht nennen, denn: „Was so viel Spaß und Freude macht, ist das „Arbeit“?“

Das Behandlungsspektrum ist breit gefächert und reicht von schmerzlindernden, entspannenden Rücken-, Nacken- und Fußmassagen über straffende, Gewebe reinigende und reduzierende Behandlungen bis zu regenerierenden, verjüngenden Gesichts- und Körpermassagen. Die Öle stammen aus Indien, wo sie nach alt überlieferten Rezepturen mit großer Sorgfalt hergestellt werden.

„Ebenso sorgfältig entscheide ich, welche Behandlungen und Zutaten für den Einzelnen von Vorteil sind“, so Kirsten.



Kommen wir zu Jens: Er ist das, was man bei uns im allgemeinen „Knochenbrecher“ nennt. Doch dahinter versteckt sich in diesem Fall viel mehr. „Knochenbrecher, das hört sich ja erst mal gut an“ lächelt Jens, „aber ohne fundierte Ausbildung? Geht gar nicht! Das wäre Mensch und Tier gegenüber respektlos bis grob fahrlässig.“

Wir bitten ihn, uns seinen beruflichen Werdegang in Stichworten zu schildern. „Okay, das ist schnell gesagt: 3-jährige Ausbildung zum Physiotherapeuten, 2 Jahre Manuelle Therapie, PNF, Lymphdrainage, Kinesiologie, 2 Jahre Mentaltrainer bei Werder und Salzburg, 5 Jahre Osteopathie, Spezialfortbildung für Babys und Kinder, 2 Jahre Osteopathie Pferd und Hund, Pferdeakupunktur; das war's.“

Hier oben ist Jens in der Hauptsache osteopathisch „unterwegs“, und zwar sprichwörtlich. Er fährt rundum, von Mensch zu Pferd und Hund, auch Samstag und Sonntag.



„Da haben die Leute Zeit, brauchen sich nicht stressen, wie sie das mit den Terminen hinkriegen, sind bei der Behandlung entspannt und danach geht immer noch ein guter Schnack bei einem Pott Kaffee. So gefällt mir das.“ Ja, man spürt, dass es den Beiden gut geht mit dem was sie tun.

Wer mehr über sie und ihre Arbeit erfahren möchte kann das unter [www.praxis-spreckelsen.de](http://www.praxis-spreckelsen.de) oder gern auch telefonisch: 04671/ 79 79 79

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe  
- die am 22. März 2015 erscheint -  
ist der 8. März 2015.

Sie können gerne Berichte an folgende Adresse schicken:  
Grafik Nissen, Kirchenweg 2, 24976 Handewitt  
[ditudat@grafik-nissen.de](mailto:ditudat@grafik-nissen.de), Telefon 0461/979787

## Von dem Feuerreiterstein



Östlich von dem Grundstück Hans Hinrichsen am Böwerweg steht der Feuerreiterstein mit der Jahreszahl 1650 als Inschrift. Die Bedeutung dieser Inschrift ist in zwei Überlieferungen erhalten.

Nach alten Erzählungen soll sich auf dem Grundstück ein Gebäude ganzwestlich am sogenannten Bülkiwai (heute Süderende) befunden haben. Dieses geriet in Brand und die Bewohner hatten sehr große Mühe diesen zu löschen. Ein Reiter der im Dorf einquartierten Reiterabteilung bestieg ein Pferd und umritt das Feuer in einem weiten Bogen. Dabei ritt er zunächst in die Marsch um die Bläge, dann weiter Richtung Osten um den Wittensee zurück zur Brandstelle. Der Kreis war geschlossen, das Feuer erloschen. Zum Gedächtnis errichtete man diesen Stein (auf friesisch Ilridderstin).

Der zweiten Geschichte ist etwas mehr Glauben zu schenken: Im Jahre 1659 verursachten Soldaten der Brandenburgischen Armee einen Brand, welches im Schwabstedter Register 1661 bestätigt wird. Der damalige Besitzer Simon Petersen ist fortgezogen, weil die Stelle wüst und abgebrannt war. Erst im Jahre 1674 erwirbt Ketel Süncksen den Staven und baut das Haus wieder auf. Die Jahreszahl 1650 kann also ein Irrtum sein, da der Stein erheblich später errichtet wurde.

**Truels Petersen**

## Bordelum

### Termine

- 24.02. Einwohnerversammlung: Es findet wieder die Einwohnerversammlung für alle Einwohner der Gemeinde Bordelum im kirchlichen Gemeindehaus (Pastorat) in Bordelum um 20.00 Uhr statt.

## Jugendtreff Bordelum

Der Jugendtreff Bordelum liegt zentral gelegen neben der freiwilligen Feuerwehr und gegenüber der Grundschule und hat Dienstag bis Freitag von 14.00 bis ca. 19.00 Uhr geöffnet. Jeden Mittwoch und Freitag werden verschiedene Aktivitäten angeboten, wie Kreativ oder Kochangebote. Außerdem wurde Freitag ein „Minitag“ eingeführt, der die Kinder aus der Grundschule schon langsam zum Jugendtreff führen soll. Geleitet wird der Jugendtreff von der Erzieherin Christin Gut, die



### Bordelum

**Peter Reinhold Petersen**

Tiekensweg 4  
25821 Bordelum OT Dörpum

Telefon 04671 5959  
Fax: 04671 931459  
[www.bordelum.info](http://www.bordelum.info)

von 12.00 bis 14.00 Uhr auch an der Offenen Ganztagschule an der Grundschulschule Bordelum tätig ist.

Für die Kinder und Jugendlichen aus Bordelum und der näheren Umgebung ist der Jugendtreff ein wichtiger Treffpunkt und Aufenthaltsort für deren Freizeitgestaltung am Nachmittag.

Kontakt: Jugendtreff Bordelum, Dörpshus Uphusum, Dorfstraße 56 25852 Bordelum OT Uphusum, Telefon: 04671 1344



## HANS ANDRITTER GmbH

HEIZUNG | SANITÄR | DACH | KLEMPNEREI








Lornsenstraße 20  
25821 Bredstedt  
Telefon 04671 2087  
[www.andritter.de](http://www.andritter.de)

ALLE MARKEN • TRANSPORTER • TÜV + AU  
ALU-SCHWEIßEN • ANHÄNGERREPARATUREN  
GASPRÜFUNG WOHNWAGEN + WOHNMOBILE

## IHR KOMPETENTER FORD-SERVICEPARTNER IN NORDFRIESLAND

[www.AUTOHAUS-INGWERSEN.de](http://www.AUTOHAUS-INGWERSEN.de)



Bredstedt - Tel. 0 46 71/9 60 90

Gut sind viele - Wir sind für Sie da - FORD in Bredstedt

## Termine



**Bredstedt**

**Knut Jessen**

Theodor-Storm-Str. 2  
25821 Bredstedt

Telefon 04671 9192-40  
Fax 049 4671 9192-93

[www.stadt-bredstedt.de](http://www.stadt-bredstedt.de)

## Baggerarbeiten am Mühlenteich

Der Schilfgürtel rund um den Mühlenteich in Bredstedt breitet sich von Jahr zu Jahr mehr aus. Das Wasservolumen wird dadurch geringer und letztlich würde der Teich verlanden. Um geeignete Maßnahmen ergreifen zu können wurde mit der unteren Naturschutzbehörde ein Termin vor Ort vereinbart und nach Lösungsmöglichkeiten gesucht. Grundsätzlich ist der Schilf bzw. Röhrichtgürtel zu schützen, aber eine Verlandung steht gegen die Funktion des Mühlenteiches für den Oberflächenwasserablauf. Die untere Naturschutzbehörde hat daher einen stückweisen Eingriff in den Schilfbereich erlaubt. Jeweils einmal pro Jahr darf ein Stück abgebaggert werden in den Monaten September bis Mitte März. Es wird also demnächst am Mühlenteich vom Land aus mit einem langarmigen Bagger der Schilfgürtel zurückgenommen. Man kann da unbesorgt sein, da sich der Bewuchs nach einiger Zeit neubilden wird. Hinweis: Das Füttern der Wasservögel wird leider von einigen Mitmenschen wieder übertrieben. Am Futterplatz gegenüber dem Wassermüllerhaus liegen häufiger Essensreste, die Ratten und anderes Ungeziefer ab-



locken. Das Hinweisschild an dieser Stelle ist unbedingt zu beachten. Im Übrigen kommen die Enten auch ohne zusätzliche Fütterung durch das Jahr.

Eine Anzeige in dieser  
Größe kostet 50,- EUR.

**INTERESSE!?**

0461/979787  
[ditundat@grafik-nissen.de](mailto:ditundat@grafik-nissen.de)

Partner aller Marken  
Gebrauchtwagen An- und Verkauf  
Neu- und Jahreswagen Vermittlung  
Werkstattservice



**Autocenter Bredstedt**

Husumer Str. 74 · 25821 Bredstedt · Tel. 04671 / 22 01  
[info@autocenter-bredstedt.de](mailto:info@autocenter-bredstedt.de) · [www.autocenter-bredstedt.de](http://www.autocenter-bredstedt.de)

## Was wird mit den BGS-Blocks?

Seit längerer Zeit stehen in der Broder-Lorenz-Nissen-Straße und Am Bornbek die ehemaligen sogenannten BGS-Blocks leer und bieten im Stadtbild einen sehr unschönen Anblick. Die Stadt Bredstedt würde die Blocks mit den Grundstücken gerne übernehmen. Im vergangenen Jahr wurde untersucht, ob eine Sanierung rentabel ist, und inwieweit die Wohnungen noch auf den Wohnungsmarkt passen. Studenten der UNI Lübeck haben eine Analyse erstellt nach der die Wohnungen mit anderen Grundrissen umgebaut werden müssten, da sie für den heutigen Bedarf überwiegend zu groß sind (96 m<sup>2</sup>). Man müsste auf einer Etage aus 2 Wohnungen 3 machen. Zusammen mit der Grundsaniierung entstehen danach Kosten, die durch eine Vermietung nicht mehr erwirtschaftet werden können. Es bleibt also nur noch der Abriss der gesamten Wohnanlage. Auch dafür hat die Stadt die Kosten ermitteln lassen. Auf der Basis dieser Grundlagen gab es im Dezember ein Gespräch mit den beiden Eigentümerinnen, in dem deutlich wurde, dass auch sie unsere Auffassung bezüglich der Vermietbarkeit teilen. Da die Gebäude in den siebziger Jahren für Bundes- und Landesbeamte gebaut wurden, ist der Bau damals mit einer zinslosen Hypothek über 100 Jahre Laufzeit gefördert worden. Ein Teil dieser Grundschuld



lastet noch auf den Grundstücken und es wird zurzeit geprüft, was damit geschieht, wenn die Blöcke abgerissen werden. Grundsätzlich sind die Eigentümerinnen zum Verkauf bereit, und die Stadt hätte dann in dem Gebiet Baugrundstücke mitten in der Stadt in der Größenordnung von über 2 Hektar. Es bleibt also abzuwarten, ob die Verhandlungen zu einem für alle akzeptablem Ergebnis führen werden.

**Land-, Kommunal-, Gartengeräte**

**KIOTI**

**Kleintraktoren von 26 – 89 PS**

**TIGA**

**Gartengeräte**

Sterdebüll/Bordelum Mühlenweg 1 04671-91050  
Bredstedt Osterstraße 40 04671-91050  
Wesselb. Deichhausen Dorfstr. 11 04833-429490

[www.PETERSEN-RICKERS.de](http://www.PETERSEN-RICKERS.de)

Anzeigen- und Redaktions-  
schluss  
für die nächste Ausgabe  
- die am 22. März 2015  
erscheint -  
ist der 8. März 2015.

Sie können gerne Berichte  
an folgende Adresse  
schicken:

Grafik Nissen  
Kirchenweg 2  
24976 Handewitt  
ditundat@grafik-nissen.de  
Telefon 0461/979787

freundlich ...  
günstig ...  
mittendrin.



Telefon 04671/1617  
Markt 8 · 25821 Bredstedt

Ihre Apotheke  
in Bredstedt

**Autolackierung**



**Harald  
Friedrichsen**

& Co. GmbH

25821 Bredstedt · Gress-Straße 2 · Tel. 04671/3220

*Vieles ist im Ernstfall  
zu erledigen,  
noch mehr ist zu  
bedenken.*

*Wir helfen!*

E-Mail: [bestattungen-nissen@t-online.de](mailto:bestattungen-nissen@t-online.de)



Bestattungen  
**Martensen & Nissen**

Eichweberstraße 1 · 25821 Bredstedt  
Telefon 0 46 71 / 9 27 92 91

Internet: [www.bestattungen-mn.de](http://www.bestattungen-mn.de)

## Hohe Versorgungssicherheit im Stromnetz der Stadtwerke Bredstedt

Die Stadtwerke Bredstedt haben hinter der Amtsverwaltung und der Landwirtschaftsschule für rund 200.000 € eine neue Mittelspannungsschaltstation errichtet, um den gestiegenen Anforderungen an unser Stromnetz gerecht zu werden. Die Stadtwerke mussten in den letzten Jahren eine Vielzahl von Photovoltaikanlagen an das Stromnetz anschließen. Die gesamte installierte Leistung aus erneuerbaren Energien in Bredstedt beträgt bereits ca. 250% der von den Kunden benötigten Leistung. An sonnigen Tagen kommt daher in Bredstedt aus jeder Steckdose Sonnenstrom und darüber hinaus muss ein erheblicher Anteil nach Breklum ins 110 KV Übertragungsnetz geliefert werden. Daher wurde von der Schleswig-Holstein Netz AG für ebenfalls 200.000 € ein weiteres starkes 20.000 Volt Kabel gelegt, um die neue Schaltanlage direkt mit dem Umspannwerk in Breklum zu verbinden. Damit haben wir eine erhebliche Verbesserung der Versorgungssicherheit in Bredstedt erreicht. Kürzlich wurde die alte Schaltstation abgefahren.



## Mikrozensus 2015

Wie in jedem Jahr findet in 2015 im gesamten Bundesgebiet und damit auch in der Stadt Bredstedt die Erhebung über die Bevölkerung und den Arbeitsmarkt durch das Statistische Amt statt. Das bedeutet, dass einzelne Haushalte unserer Stadt zum Interview herangezogen werden. Die betroffenen Haushalte erhalten ein Ankün-

digungsschreiben des Statistischen Amtes. Mit der Erhebung werden Interviewer/innen beauftragt, die Gewähr für Zuverlässigkeit und Verschwiegenheit bieten und besonders zur Wahrung des Datenschutzes verpflichtet sind. Die Befragung ist also rechtmäßig.

## Energie Kompetenz Centrum: Vortragsreihe geht spannend weiter!

Das neue Jahr hat begonnen und das Energie Kompetenz Centrum (ekc) lädt Sie zu zwei spannenden kostenlosen Vortragsabenden in der der Bredstedter VR Bank ein.

Im Rahmen der Veranstaltungsreihe hält Herr Björn Jacobsen (Firma S.A.T. Sonnen- & Alternativ Technik) am Dienstag, den **24.02.2015 um 19.30 Uhr** in der VR Bank in Bredstedt den Vortrag „Zusammenspiel Wärmepumpe & Stromspeicher mit PV-Anlage“.

Am Dienstag, den **03.03.2015 um 19.30 Uhr** dürfen wir Sie zu dem Vortrag „Elektromobilität“ in der VR Bank Bredstedt begrüßen. An diesem Abend wird Herr Stephan Wiese (Projektmanager eE4 mobile eG) Ihnen einen Einblick rund um das Thema „Elektromobilität“ verschaffen. Für Ihre persönlichen Fragen wird sich im Anschluss der Vorträge ausführlich Zeit genommen.

Kommen Sie vorbei, es lohnt sich! Anmeldung zu diesen kostenlosen Veranstaltungen nimmt das Team des ekc gerne unter der Nummer 04671/6023667 oder per Mail [info@ekc-bredstedt.de](mailto:info@ekc-bredstedt.de) entgegen.

**Einladung zum Vortrag:**

**Dienstag, 24.02.2015**

**19.30 Uhr - Eintritt frei!**

**Veranstaltungsort: VR Bank Bredstedt**

**Zusammenspiel Wärmepumpe & Stromspeicher mit PV-Anlage**

**Referent: Björn Jacobsen (S.A.T.)**

Energie Kompetenz Centrum | Osterstraße 63 | 25821 Bredstedt  
Telefon 04671 / 60 23 667 | [www.ekc-bredstedt.de](http://www.ekc-bredstedt.de)

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe  
- die am 22. März 2015 erscheint -  
ist der 8. März 2015.

## De Bredstedter Sool

Oster-Frühstück  
am 5. April um 10 Uhr

- Mittagstisch Di. bis Fr. von 11.30 bis 13.30 Uhr
- Saalbetrieb bis 200 Personen

Lornsenstraße 17-19 · 25821 Bredstedt · 04671/94 38 39  
e-Mail: [debredstedtersool@t-online.de](mailto:debredstedtersool@t-online.de)

Alle Sicherheit für uns im Norden.

**PROVINZIAL**  
Die Versicherung der Sparkassen

Immer ein gutes Gefühl – mit der Provinzial an meiner Seite.

**Michael Thomsen e.K., Bernd Carstensen e.K.**  
Markt 35, 25821 Bredstedt, Tel. 04671/91410  
An der B5 6a, 25842 Langenhorn, Tel. 04672/77575  
[bredstedt@provinzial.de](mailto:bredstedt@provinzial.de), [www.provinzial.de/bredstedt](http://www.provinzial.de/bredstedt)

## Termine

- 15.02. 10:00: Familiengottesdienst  
 15.02. 15:00: Kinderfasching SV Germania Breklum, Kleine Sporthalle  
 16.02. 19:30: Wintervergnügen, „Zügelfest“ (Ausrichter) gemeinsam mit „Freie Bahn“, Möllgaard  
 18.02. 19:00 - 21:00: Ein ganzen Dorf ... Migration als Chance für ländliche Räume, Werkstatt zum demographischen Wandel, Eröffnung der Themenwoche „Globale Transformation“, CJK  
 ab 18.02. 19:00: Passionsandachten jeden Mittwoch, Kirche  
 19.02. 15:30: Vorlesenachmittag, Ortskulturring (OKR), Dra-vendahl  
 21.02. 10:00: Kirche Kunterbunt, Lutherhof Breklum  
 21.02. 14:30: Reiserückblicke SoVD, Herrngabe  
 25.02. 14:30: Seniorenkreis Süd, Lutherhof Breklum  
 3.03. 11:00: Essen in Gemeinschaft, Lutherhof Breklum



## Breklum

Heinrich Bahnsen

Bredstedter Str. 3  
25821 Breklum

Telefon 04671 3678

- 5.03. 20:00: Jahreshauptversammlung SV Germania Breklum, Sportpark  
 6.03. 20:00: Weltgebetstag-Gottesdienst, Lutherhof Breklum  
 8.03. 10:00: Vorstellungsgottesdienst der Südkonfirmanden, Kirche

## Tag der Offenen Klima-Ausstellung: „Der achte Tag“

Die Klima-Ausstellung „Der achte Tag“ im Christian Jensen Kolleg Breklum ist nicht zu übersehen. Zwei gekreuzte Banner in leuchtendem Blau und Orange am schlichten Ausstellungsgebäude in der Kirchenstr. 5 machen auf die Ausstellung aufmerksam. Breklumer Bürgerinnen und Bürger sind am Samstag, dem **21. März 2015**, von 10 – 17 Uhr zu einem Tag der Offenen Ausstellung eingeladen. Dann öffnen sich die Türen vor allem für die Nachbarn im Ort. Die Ausstellung informiert über den Treibhauseffekt und wirksame Maßnahmen zum Klimaschutz. Auch Aspekte der Klima-Gerechtigkeit zwischen den Generationen, zwischen Nord und Süd und im Verhältnis zu den Mitgeschöpfen spricht die Ausstellung an. Können wir die Erde den nachfolgenden Generationen, unseren eigenen Kindern, Enkeln und Urenkeln, guten Gewissens übergeben? Denn unter dem Klimawandel leiden schon jetzt Menschen, ohne dass sie das



Klima nennenswert belasten. Tiefgelegene Küstengebiete in Asien oder die Halligen in Nordfriesland sind schon jetzt bedroht. Der durchschnittliche Amerikaner verursacht jährlich mehr als 19 Tonnen CO<sub>2</sub> und nimmt damit den traurigen Spitzenplatz ein. Auch in Deutschland ist der Ausstoß von 12 Tonnen CO<sub>2</sub> pro Einwohner noch viel zu hoch. Die Ausstellung macht deutlich, dass wir gesamtgesellschaftlich eine große und lebenswichtige Aufgabe vor uns haben. Dabei arbeitet das Konzept der Ausstellung nicht mit dem hochgehobenen Zeigefinger: Spannende Aktionen laden zum Ausprobieren ein. Das „Weltverteilungsspiel“ zeigt, wie sich die sieben Milliarden Menschen auf die Kontinente verteilen, was sie besitzen und wie hoch ihr Ausstoß von CO<sub>2</sub> ist. Das eigene Wissen kann jeder mit der „Klimagerüchteküche“ testen. Dort ist die Frage zu beantworten, ob der Flug mit dem Jet klimagünstiger ist als die gleiche Strecke mit dem Auto. Schnell wird deutlich, dass Flugverkehr der stärkste Klimakiller ist. Überhaupt verbraucht unsere Mobilität ein Drittel aller Energie. Die Energie für Beleuchtung kommt anteilig gerade mal auf ein Prozent. Mit dem Energiefahrrad gewinnen wir ein Gefühl für die Wertigkeit von Energie. Eine Energiesparlampe bringen wir schon mit wenigen Pedalumdrehungen zum Leuchten.

Auch das Radio spielt ohne viel Kraftaufwand. Einen halben Liter Wasser zu Erhitzen, verlangt deutlich mehr Kraft. Die „Klimalotterie 6 aus 49“ gibt Anregungen, einen eigenen Beitrag zu leisten, um den Ausstoß von Treibhausgas zu senken und damit das Klima zu schützen. Unsere Wünsche für das Klima heften wir mit einer Klammer an ein Segelboot. Zur Ruhe kommt man im Raum „Der neunte Tag“. Dort laden Sitzsäcke in einer gemütlichen Ecke zum Ausruhen ein. Mit diesen Angeboten setzt die Klima-Ausstellung deutliche Hoffnungszeichen und überwindet Resignation. Die Klima-Ausstellung richtet sich an Interessierte und an Schulklassen, Konfirmandengruppen, Betriebe, Vereine oder Initiativen. Termine und weitere Informationen unter 04671-91120 oder [info@christianjensenkolleg.de](mailto:info@christianjensenkolleg.de). Täglich pünktlich um 13 Uhr führt Pranita Biswasi für eine halbe Stunde durch die Räumlichkeiten. Treffpunkt ist die Rezeption im Martinäum, Kirchenstr. 13. Ansprechpartner ist Hans Baron, der bereits viele Gruppen durch die Ausstellung begleitet hat. Die Ausstellung wird noch bis Ende Juni 2016 gezeigt.

Hans Baron, Christian Jensen Kolleg Breklum



## Termine

- 13.02. Jahreshauptversammlung SoVD
- 19.02. Bunter Gemeindeabend der Kirchengemeinde
- 21.02. Biikebrennen, Bauhof
- 26.02. Jahreshauptversammlung Ringreiter
- 27.02. 40-jähriges Jubiläum Landfrauen
- 05.03. Jahreshauptversammlung TSV DAB
- 06.03. Lotto für jedermann SoVD
- 09.03. Jahreshauptversammlung Förderverein Kiga und Schule Dreisdorf



## Dreisdorf

**Antje Hansen**

Wacholder Weg 7  
25853 Dreisdorf

Telefon: 04673-434  
Fax: 04673-963035

[www.dreisdorf.de](http://www.dreisdorf.de)

## 40 Jahre LandFrauenVerein Dreisdorf und Umgebung

Mitten im Leben stehen,  
alles richtig sehen,  
das Neueste wissen,  
das Alte nicht missen,  
sich freier bewegen  
und Freundschaften pflegen,  
mit beraten in Worten und Taten.  
Augen auf, fröhlich sein!  
Das ist das Motto im „LandFrauenVerein“ !

Wir feiern unser 40-jähriges Bestehen am **27. Februar 2015** mit einem „Bunten Abend“. Alle Mitglieder sind dazu herzlich eingeladen. Zu unserem Verein gehören LandFrauen aus Ahrenshöft, Bohmstedt und Dreisdorf.

Angefangen hat alles am 24.02.1975 in der Gastwirtschaft Hohenhörn, Bohmstedt. Dort gründeten wir unseren LandFrauenVerein. 1975 war: „Das Jahr der Frau“. Bei der Gründungsversammlung trugen sich spontan 68 Frauen als Mitglieder ein. Heute hat der Verein ca. 200 Mitglieder. Die erste 1. Vorsitzende in unserem Verein wurde Katharina Kelder aus Ahrenshöft. Heute ist sie unsere „Ehrevorsitzende“ und bei fast allen Veranstaltungen dabei.

Wir bieten unseren Mitgliedern Vorträge, Radtouren, Ausflüge, Ernte-Dank-Abend, Weihnachtsfeier, Adventsfrühstück und mehr an. In diesem Jahr waren wir z. B. im Nortex-Mode-Center Neumünster; haben unter anderem die Fachkliniken NF in Riddorf, die Gewächshäuser in Hemmingstedt und den OP-Trakt Klinikum NF in Husum besichtigt und waren bei Kräuter-Simon in Efkebüll zum Vortrag: „Fraukes Kräuterapotheke“.

Zudem beteiligen wir uns an dörflichen Veranstaltungen (Dorftag, Eine-Welt-Markt). Einmal im Jahr organisieren wir mit den LandFrauen aus Breklum und Joldelund eine große gemeinsame Veranstaltung.

### Unsere nächsten Termine 2015 sind:

- 02.02.2015: Jahreshauptversammlung (mit anschließender Lesung/Plattdeutsche Geschichten)
- 27.02.2015: 40-jähriges Jubiläum in Ahrenshöft (Bunter Abend mit Büfett und Darbietungen)
- 10.03.2015: Theaterfahrt nach Leck (Plattdeutsches Stück)
- 26.03.2015: Kabarettabend in Leck (Uta Rothermund/„50 Plus Seniorenteller“)
- 24.04. – 03.05.2014: Reise nach Istrien mit dem SoVD Ortsverband Dreisdorf

Über neue Gesichter in unseren Reihen freuen wir uns immer. Egal ob als Gast oder neues Mitglied. Kommen Sie einfach mal vorbei. Gäste sind zu unseren Veranstaltungen immer herzlich willkommen. Unser Mitgliedsbeitrag: 25€/Jahr  
Unsere Website: [www.landfrauen-dreisdorf.de](http://www.landfrauen-dreisdorf.de)  
E-Mail: [info@landfrauen-dreisdorf.de](mailto:info@landfrauen-dreisdorf.de)



Der Vorstand



**Neu in Almdorf**

## Malerarbeiten aller Art

**Hans-Hermann Clausen**  
0173/4077871  
[maler-clausen@gmx.de](mailto:maler-clausen@gmx.de)



Schoolstraat 5 · 25821 Almdorf

Anzeigen- und Redaktionschluss für die nächste Ausgabe - die am 22. März 2015 erscheint - ist der 8. März 2015.

Sie können gerne Berichte an folgende Adresse schicken:

Grafik Nissen  
Kirchenweg 2,  
24976 Handewitt  
[ditundat@grafik-nissen.de](mailto:ditundat@grafik-nissen.de)  
Telefon 0461/979787

# B

## BURMEISTER

*Aus Liebe zum Genuss*

**Landschlachtere**  
**Burmeister**  
GmbH & Co. KG  
**25884 Viöl**  
**Tel. 04843-1301**



[www.landschlachtere-burmeister.de](http://www.landschlachtere-burmeister.de)  
[info@landschlachtere-burmeister.de](mailto:info@landschlachtere-burmeister.de)

## Aktive Landfrun, Dreisdörp und Umge- bung, fiern veerdigjähriget Bestohn.

Frun`s de mitten int Leben stohn,  
dat Gude bewohrn, und no Vörne gohn.  
Seg, wat kann dat schöneres geben,  
för de Region und Gemeinschaftsleben.

Uk hüt, in disse Tied, sind wie vörneweg,  
stoht fast tusoben, so geit dat nich schlecht,  
wat de Eene nich weed, stürt de Annere bie,  
wie kobt ob`n gröne Twieg, bie de wirtschafterie.

De fliedigen Bienen, vun Ahrenhöft ach,  
Bohmstedt, Dreisdörp, wat een wichdige Dag,  
funnen sik tusooben, tu een aktive Schwarm,  
dat Landleben schull noch veel schöner warn.

Sun Programm vun de Landfrun, is legendär  
dor wurn Feste organiseert, und veeles mehr.  
Verreist in de Harz, not Weserbergland,  
Besök vun de Halligen, an de Waterkant.

Herrlich de Radtouren, perr in de Pedal,  
noh Rendsborg, oder Nord-Ostsee Kanal.  
Besök vun`t Musical, einfach fantastisch,  
alns bekeeken in Ruh, keen beden hastig.

Dor krist nüe Ideen, as Fru vunt Land,  
se weden Besched, de geit wat von de Hand,  
ob Reifen wesseln, oder Servietten falten,  
dat Outfit tunen, oder de Gurn gestalten.

Mit een Feuerlöschler hanteern bie Gefahr,  
de Branherd bekämpfen und löschen gar,  
man gaumol een Schweisskurs absolveert,  
Metallblöm formt, in Schleswig präsentert.

Leeve Landfrun ik seg dat open und ehrlich,  
wat hier mogt ward, is höchst respekterlich.  
Mit all dat fliedige Dohn und Streben,  
verschönert wie wohrlich dat ländliche Leben.

De „Veerdigste“, gilt dat hüt tu fiern,  
mol Udschau holn, in de Tukunft pliern.  
Noht Veerdigste, dat wär doch schön,  
mehr junge Gesichter, in disse Kreis tu sehn.



Namen der Vorstands-  
mitglieder von  
links nach rechts:  
Anka Jessen..  
Angelika Thomsen..  
Brigitte Lotenzen...  
Karen Petersen...  
Metta Wulf-Martinsen...  
Elke Jessen.  
Karen Christiansen



**Landfrauenverein Dreisdorf  
u. Umgebung ev.**  
Anka Jessen, Tel.: 04673-529,  
Fax 04673-308  
E-Mail:  
[info@landfrauen-dreisdorf.de](mailto:info@landfrauen-dreisdorf.de)



„WIR im Mittleren Nordfriesland - Dit un Dat ut de Region“ erscheint 8x im Jahr. So werden ca. 20.200 Einwohner des Amtes Mittleres Nordfriesland und ca. 400 Einwohner in der Gemeinde Reußenköge über das aktuelle Geschehen informiert.

### Kontakt:

Grafik Nissen  
Gert Nissen  
Kirchenweg 2  
24976 Handewitt  
Tel. 0461-979787 oder per  
Mail: ditundat@grafik-nissen.de

### Erscheinungsdaten:

Ausgabe 01/2015:  
Redaktionsschluss: 24. Januar -  
erscheint am 08. Februar  
Ausgabe 02/2015:  
Redaktionsschluss: 08. März -  
erscheint am 22. März  
Ausgabe 03/2015:  
Redaktionsschluss: 24. April -  
erscheint am 08. Mai  
Ausgabe 04/2015:  
Redaktionsschluss: 08. Juni -  
erscheint am 22. Juni  
Ausgabe 05/2015:  
Redaktionsschluss: 24. Juli -  
erscheint am 08. August  
Ausgabe 06/2015:  
Redaktionsschluss:  
08. September -  
erscheint am 22. September  
Ausgabe 07/2015:  
Redaktionsschluss: 24. Oktober  
erscheint am 08. November  
Ausgabe 08/2015:  
Redaktionsschluss:  
08. Dezember -  
erscheint am 19. Dezember

### Auflage:

10.000

### Anzeigenpreise:

0,95 EUR pro Spalte  
und Millimeter in Farbe  
0,75 EUR pro Spalte  
und Millimeter in schwarz-weiß  
Als Beispiel: Eine Anzeige im  
Format einer Visitenkarten  
in der Größe 9 x 5 cm kostet in  
Farbe 95,- EUR (zzgl. 19 MwSt).

## Die Dreisdorfer Versicherung a.G. von 1635

Die Dreisdorfer Versicherung von 1635 ist eine Versicherung auf Gegenseitigkeit. Sie besteht in diesem Jahr seit 380 Jahren. Anlässlich der 375-Jahrfeier vor 5 Jahren wurde ein Chronikheft erstellt. Diese kann in der Geschäftsstelle Dreisdorf, Bur-lags 4, Tel. 04671-927848 kostenlos angefordert werden.

Die Versicherung auf Gegenseitigkeit bedeutet, dass die Versicherten gleichzeitig Mitglieder sind und wichtige Entscheidungen mitbestimmen können.

Das Hauptversicherungsgebiet ist der nördliche Teil des Kreises Nordfriesland bis an die dänische Grenze und geht in den Kreis Schleswig Flensburg hinein. Der Verein hat etwa 500 Mitglieder, die auf den Jahresversammlungen am Anfang jedes Jahres z.B. mitbestimmen können über Satzungsänderungen oder über die Zusammensetzung des Vorstandes. Dieser besteht aus ein Vorsitzenden, deren Stellvertreter, ein Geschäftsführer und deren Stellvertreter und 2 Beisitzern.

Als nach dem 1. Weltkrieg das Geld entwertet wurde, wagten 1925 Thomas Grünberg aus Dreisdorf und Heinrich Friedrichsen aus Bohmstedt einen Neuanfang. Heute, nach 90 Jahren, sind Broder Grünberg aus Dreisdorf und Bendix Jensen aus Bohmstedt die Vorsitzenden. Die Geschäftsführerin ist Inga Tudsen aus Dreisdorf.

Zu der anstehenden Jahresversammlung im April d.J. werden alle Mitglieder angeschrieben und können bestimmen, wer neu in den Vorstand gewählt wird. Nach 37 Jahren Vorstandsarbeit gibt Broder Grünberg jetzt den Vorsitz ab. Davor hat sein Vater, Erich Grünberg die Geschichte des Vereins von 1948 bis 1981 geleitet.

Somit endet nach 90 Jahren die Vor-



Mitarbeiter der Dreisdorfer Versicherung: hinten von li. nach re.: Berthold Jürgensen, Margret Nissen, Matthias Petersen, Bendix Jensen, Karl-Peter Andresen, Dirk Homann. Vorne von li. nach re.: Jan-Erik Jessen, Peter-Friedrich Hansen, Marion Boll, Broder Grünberg, Inga Tudsen.

standsarbeit von Thomas, dann Erich und zuletzt Broder Grünberg in der Dreisdorfer Versicherung. Es gibt, hauptsächlich in Norddeutschland, viele kleine Versicherungen auf Gegenseitigkeit.

Die Dreisdorfer ist eine mittelgroße Versicherung und steht gesichert da, um auch größere Schäden zu überstehen. Außerdem ist sie rückversichert bei der Kieler Rück und im Verband der Versicherungsvereine, Kiel. V

ersichert werden kann in Zusammenarbeit mit dem Schleswiger Versicherungsverein, Emmelsbüll-Horsbüll - auch eine Versicherung auf Gegenseitigkeit - Alles. In eigener Verantwortung versichert die Dreisdorfer Versicherung: Hausrat, landwirtschaftliches Inventar, Glasbruch und Weidetier-Diebstahl. Diese, jetzt 380 Jahre alte Versicherung, hat viele Kriege, Inflationen und Währungen überstanden. Mit ihren fachlich ausgebildeten Vertrauensberatern vor Ort gewährleistet sie eine mitgliedernahe Betreuung. Sie wird daher noch viele Jahre für ihre mitstimmungsberechtigten Versicherten präsent sein.



Vorstand von links nach rechts: Bendix Jensen, Margret Nissen, Broder Grünberg, Inga Tudsen, Jan-Erik Jessen, Dirk Homann

**Termine**

- 21.02. Biikebrennen, 19.00 Uhr
- 24.02. 14.00 Uhr; Seniorenachmittag im Dörpshuus Goldebek
- 28.02. 125 Jahre Freiwillige Feuerwehr Goldebek: Festakt im Dörpshuus, 19.30 Uhr
- 01.03. Feuerwehrfest um 19.30 Uhr im Dörpshuus Goldebek
- 02.03. Kinderfasching der Freiw. Feuerwehr; 14.30 Uhr im Dörpshuus Goldebek



Goldebek

**Peter Jessen**

Am Mühlenstrom 14  
25862 Goldebek

Telefon: 04673 962229  
Fax: 04673 962688

[www.goldebek.de](http://www.goldebek.de)

**Lebendiger Adventskalender in Goldebek**

Zum fünften Mal fand im vergangenen Dezember ein lebendiger Adventskalender in Goldebek statt. Wieder hatten sich Freiwillige gefunden, die an einem Abend Gastgeber für zahlreiche Besucher waren. Phantasievoll gestaltete, leuchtende Zahlen wiesen den Weg zum jeweiligen Haus.

An sieben Abenden hatten wir Gelegenheit zum Klönschnack, und in diesem Jahr wurde viel gesungen.

Wie auch schon in den letzten Jahren sollten diese Abende neben dem gemütlichen Beisammensein mit Weihnachtsliedern, Gedichten, Erzählungen, Punsch und anderen Leckereien auch dem guten Zweck dienen. Eine Sammeldose zog mit von Haus zu Haus, und wer mochte, durfte für die Aktion „Hand in Hand für Norddeutschland“ spenden. Der Kulturausschuss der Gemeinde hatte sich für die Ak-

tion des NDR entschieden, der im letzten Jahr für Menschen, die an Multipler Sklerose erkrankt sind, um Spenden bat. So füllte sich unsere Spendendose von Abend zu Abend mehr und letztlich konnte die stolze Summe von 333,00 € auf das Konto der Deutschen Multiple Sklerose Gesellschaft überwiesen werden.

Ein herzliches Dankeschön an alle Ausrichter, alle Besucher und alle Spender! Es waren sehr gelungene Abende!

Wer im nächsten Dezember (wieder) als Ausrichter dabei sein möchte, ist herzlich dazu eingeladen. Es wird beizeiten noch einen Hinweis zur Anmeldung im Quartals-Terminplan geben, der Anfang Oktober an alle Goldebeker Haushalte geht.

Doris Hansen

**Goldelund**

**Termine**

- 10.02. Feuerwehr Joldelund-Kolkerheide, Dienst m. Reserve
- 10.02. Landfrauenverein: Jahreshauptversammlung, 19.30 Uhr
- 17.02. Wählergemeinschaft Joldelund, Jahreshauptversammlung - 20.00 Uhr im Joldelunder Dörpskrog
- 18.02. Goldelund: Seniorenkaffee, 14.30 Uhr Alte Gastwirtschaft
- 21.02. Goldelund: Biikebrennen, 19.00 Uhr
- 23.02. Kirche: Pfadfindergottesdienst mit Tuchverleihung, 10.00 Uhr
- 06.03. DRK: Blutspende im Multifunktionsraum, 16.00 - 19.30 Uhr
- 07.03. Kirche: Weltgebetstag der Frauen, 19.30 Uhr
- 09.03. Kirche: Familiengottesdienst zum Weltgebetstag, 10.00



Goldelund

**Waltraud Schnoewitz**

Erlenweg 8  
25862 Goldelund

Telefon: 04673 96086

[www.goldelund.de](http://www.goldelund.de)

**Informationen zum Gemeindebus**

Alle vier Wochen (freitags) fährt der Gemeindebus zum Wochenmarkt nach Bredstedt.

Jeden zweiten Dienstag startet der Gemeindebus zur Einkaufstour (Supermärkte) oder auch zur Amtsverwaltung nach Bredstedt.

Auf Wunsch können weitere Routen angeboten werden.

Interessierte wenden sich bitte unter den Telefonnummern (0 46 73) 648 oder (01 51) 51 55 65 86 an den Koordinator Ernst Thomsen.

Mehr zum Thema Gemeindebus finden Sie in dieser Ausgabe auf Seite 4.

Reisedienst &  
KFZ-Werkstatt



Immer mobil – sicher ans Ziel!

Reisedienst: individuelle Gruppenreisen für Tages- und Halbtagestouren  
KFZ-Werkstatt: Service und Reparaturen aller Marken

**Nissen & Sohn GmbH**  
Westerfeld 2a · 25864 Löwenstedt  
Reisedienst: 0 48 43 · 20 50 133  
Werkstatt: 0 48 43 · 22 12

[www.bus-nissen.de](http://www.bus-nissen.de)  
[www.kfz-nissen.de](http://www.kfz-nissen.de)

## Termine

Der »Gemeindebus« startet morgens um 9 Uhr beim Reisedienst Nissen in Löwenstedt und fährt dann über Kolkerheide, Joldelund, Goldebek, Goldelund und Högel für 2,- € zum Wochenmarkt nach Bredstedt. Die Rückfahrt wird auf der Hinfahrt gemeinsam geplant. Bitte meldet Euch für diese Fahrten unter der 0151/ 51556586 an.



## Högel

**Ernst-Peter Carstensen**

Flensburger Straße 25  
25858 Högel

Telefon: 04673 1248

Fax: 04673 962274

[www.hoegel-nf.de](http://www.hoegel-nf.de)

## Informationen zum Gemeindebus

Alle vier Wochen (freitags) fährt der Gemeindebus zum Wochenmarkt nach Bredstedt.

Jeden zweiten Dienstag startet der Gemeindebus zur Einkaufstour (Supermärkte) oder auch zur Amtsverwaltung nach Bredstedt.

Auf Wunsch können weitere Routen angeboten werden.

Interessierte wenden sich bitte unter den Telefonnummern (0 46 73) 648 oder (01 51) 51 55 65 86 an den Koordinator Ernst Thomsen.

Mehr zum Thema Gemeindebus finden Sie in dieser Ausgabe auf Seite 4.

## Breitband in Högel

Die Infoveranstaltung war sehr gut besucht, die Beratungstermine auch. Ein Ergebnis liegt im nicht vor Februar vor. Die Gemeindevertretung hofft noch auf die Nachzügler, denn so eine Chance gibt es nicht noch mal. „Heute gibt es auch kein Haus mehr ohne Wasser und Strom“, so Bürgermeister Ernst-Peter Carstensen.



## Mobiler Fahrrad-Service Hansen

**Verkauf von Fahrrädern  
und Ersatzteilen  
neu & gebraucht  
Reparatur vor Ort**



Birkeweg 4 · 25858 Högel · Tel. 04673-864 · 0171 9464631

Eine Anzeige in dieser Größe kostet 60,- EUR.

**INTERESSE!?**

0461/979787, [ditundat@grafik-nissen.de](mailto:ditundat@grafik-nissen.de)

**Kids!**





Rodeln in Sandberg, Bohmstedt

## Joldelund

### Termine

- 09.02. Landfrauenverein Joldelund - Jahreshauptversammlung, 19:30h im Pastorat
- 16.02. Wählergemeinschaft Joldelund - Jahreshauptversammlung, 20:00h im Dörpskrog
- 21.02. OKR Joldelund Kollerheide - Biikebrennen, 17:30h Öwern Kammbarg
- 03.03. Wanderfreunde Joldelund - Preisdoppelkopf, 19:30 im Dörpskrog (Anmeldung erwünscht)
- 15.03.1 Lauftreff TSV Goldebek - „Loop över de Kammbarg“ ab 10:00h von der Schule aus  
ab 09:00h Gottesdienst zum „Loop över de Kammbarg“ in der Turnhalle



### Joldelund

**Reiner Hansen**

Wiesengrund 18  
25862 Joldelund

Telefon: 04673 1448

[www.joldelund.de](http://www.joldelund.de)

- 16.03. TSV Goldebek - Mitgliederversammlung, 20:00h im Multifunktionsraum

## Informationen zum Gemeindebus

Alle vier Wochen (freitags) fährt der Gemeindebus zum Wochenmarkt nach Bredstedt. Jeden zweiten Dienstag startet der Gemein-

debus zur Einkaufstour (Supermärkte) oder auch zur Amtsverwaltung nach Bredstedt. Auf Wunsch können weitere Routen angeboten werden. Interessierte wenden sich bitte unter den Telefonnummern (0 46 73) 648 oder (01 51) 51 55 65 86 an den Koordinator Ernst Thomsen.

Mehr zum Thema Gemeindebus finden Sie in dieser Ausgabe auf Seite 4.

**Joldelunder**  
Bioland® Backspezialitäten

Norderweg 7 · 25862 Joldelund · Tel.: 04673/325  
E-mail: [joldelunder@t-online.de](mailto:joldelunder@t-online.de) · [www.joldelunder.de](http://www.joldelunder.de)

Öffnungszeiten des Joldelunder Dorfladens: Montags - Samstags  
von 06:00 Uhr bis 12:00 Uhr und Sonntags von 07:30 Uhr bis 10:30 Uhr

## Termine

Alle vier Wochen (freitags) fährt der **Gemeindebus** zum Wochenmarkt nach Bredstedt. Jeden zweiten Dienstag startet der Gemeindebus zur Einkaufstour (Supermärkte) oder auch zur Amtsverwaltung nach Bredstedt. Auf Wunsch können weitere Routen angeboten werden. Interessierte wenden sich bitte unter den Telefonnummern (0 46 73) 648 oder (01 51) 51 55 65 86 an den Koordinator Ernst Thomsen.

Mehr zum Thema Gemeindebus finden Sie in dieser Ausgabe auf Seite 4.



## Kolkerheide

**Hans Günter Thordsen**

Immenhofweg 6  
25862 Kolkerheide

Telefon: 04673 679  
Fax: 04673 962674

## Langenhorn

## Termine

- 12.02 Einladung zur Sitzung des Bau- und Umweltausschusses Langenhorn am Donnerstag, dem 12.02.2015, 19:30 Uhr, in Langenhorn, Feuerwehrgerätehaus Mönkebüll, Mönkebüll Str. 9b



## Langenhorn

**Horst Petersen**

Marktstraat 12  
25842 Langenhorn

Telefon: 04672 777621  
Fax: 04672 777623

[www.langenhorn.de](http://www.langenhorn.de)

## Neues aus der Gemeindevertretung

In der nächsten oder übernächsten Sitzung der Gemeindevertretung werden wir beschließen müssen, welche der infrage kommenden Schule für uns die „nächstgelegene Schule“ sein soll. Dieses wird unsere Gemeinschaftsschule in Bredstedt sein. Das hat Bedeutung für die Schülerbeförderung. Die Kosten für die Schülerbeförderung zu dieser Schule werden übernommen. Natürlich gilt auch weiterhin die freie Schulwahl für die Eltern, sie erhalten bei der Wahl einer anderen Schule jedoch nur die Kosten erstattet, die entstanden wären, wenn ihr Kind in die „nächstgelegenen Schule“ gehen würde. Für uns hat das eigentlich nur für die Kinder aus Efkebüll Bedeutung, da sie auch zur Gemeinschaftsschule nach Niebüll gehen könnten. Mit dieser Entscheidung wären die die vor kurzem entstandenen Probleme bei der Übernahme der Fahrtkosten geregelt.

Nachdem wir alle dem Amt übertragenen Aufgaben wieder zurücknehmen mussten, entsteht ein kleines Vakuum. Die Jugendfeuerwehr und viele Anträge von überörtlich fungierenden Vereinen auf Bezuschussung müssen jetzt eigentlich von den einzelnen Gemeinden bearbeitet werden. Alle Bürgermeister und der Amtsausschuss sind sich im Grunde einig, dass es sinnvoll wäre, einen Verein zur Förderung der Jugend und des bürgerlichen Engagements in der Region zu gründen. Angedacht ist, dass jede Gemeinde ca. 1,25 Euro/pro Einwohner einzahlt, davon dann alle Kosten bestritten werden. So kämen ca. 25.000 Euro zusammen. Davon würden schon für die Jugendfeuerwehren 20.000,- Euro verteilt werden. Uns ist zwischenzeitlich ein Entwurf der Satzung und der Beitragsordnung zugehen, worüber wir in der nächsten Gemeinderatsitzung entscheiden können.

**Dorfstraße 1 · 25842 Langenhorn/Mönkebüll**  
**Telefon 04672/1047 · Fax 04672/1840**  
**[info@elektro-motac.de](mailto:info@elektro-motac.de)**

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe  
 - die am 22. März 2015 erscheint -  
 ist der 8. März 2015.

## Wir raten Ihnen zum Erfolg...



An der B5 Nr. 10a | 25842 Langenhorn  
 Tel.: 04672 - 77239-0 | Fax: 04672 - 77239-20  
 email: [acontax@datevnet.de](mailto:acontax@datevnet.de) | web: [www.acontax.com](http://www.acontax.com)

**dynamisch | menschlich | kompetent**

**A.CON.TAX**  
 Steuerberatungsgesellschaft mbH

**LBL**  
 Landwirtschaftliche Buchstelle Langenhorn

Die Schreiben mit der Ermittlung der Anliegerbeiträge für die Ausbauarbeiten in der Klaus-Groth-Straße werden erst Ende Februar/Anfang März vom Amt herausgeschickt werden. Wir sind der Meinung, dass der Bürger im Januar genug Rechnungen begleichen muss.

Im Januar/Februar werden alle die Bürger, die an die Oberflächenentwässerung angeschlossen sind, Post vom Amt erhalten. Wir wollen eine gerechte Aufteilung der Regenwassergebühr zwischen Gemeinde und Bürger und dem Bürger untereinander. Für die Berechnung brauchen wir die tatsächlich neuesten Angaben der jeweiligen Grundstückseigentümer. Es geht lediglich um eine gerechte Verteilung der Kosten. Ein Fragebogen wird mit einem Info-Schreiben an die entsprechenden Haushalte versandt.

Die Breitbandnetzgesellschaft beabsichtigt, im Juni einige Informationsveranstaltungen in Langenhorn durchzuführen. Es ist angedacht,

Glasfaser in Langenhorn zu verlegen. Es wäre schön, wenn wir die geforderte Anschlussquote dann auch erreichen. Helft bitte alle mit, dass Langenhorn Glasfaser bekommt. Es wäre fatal, wenn das nicht gelingen würde und der Zug mit dem Ausbau des Glasfasernetzes an Langenhorn vorbeifährt.

In der 3. Erweiterung des Baugebietes Nr. 12 (Halligwege) sind nur noch ganz wenige Baugrundstücke frei. Der Gemeinde ist es jetzt gelungen, ein Stück Land am Gärtnerweg zu erwerben, so dass nun die Erschließung eines neuen Baugebietes zwischen Gärtnerweg und Baron-von-Gelting-Weg geplant werden kann.

## Jahreshauptversammlung LandFrauenVerein Langenhorn & Umgebung e.V.



Auf ein buntes LandFrauen-Jahr konnte Vorsitzende Inge Petersen auf der diesjährigen Jahreshauptversammlung zurückblicken. Neben der traditionellen Radtour oder der Fahrt nach Bissenbrook gab es einen Vortrag über moderne Kommunikationstechnik, eine Lesung, einen Theaterbesuch und vieles mehr. Auch die in zahlreichen Gärten Langenhorns aufgestellten Stelen zeugen von der Kreativität der LandFrauen. Das Highlight war aber zweifelsohne das 60-jährige Jubiläum im letzten Jahr. Nachzulesen sind die vielen Berichte und Fotos unter: [www.landfrauen-langenhorn.de](http://www.landfrauen-langenhorn.de)

Ein letztes Mal trug Schriftführerin Ute Hansen den Jahresbericht vor, bevor Vorsitzende Inge Petersen sie nach 20 Jahren Vorstandsarbeit mit großem Dank verabschiedete. Auch Ina Matthiesen und Doris Braatz-Carstensen, die nach 15 bzw. 8 Jahren ihr Amt zur Verfügung stellten, entließ Inge mit der Hoffnung, sie zukünftig als "Handtaschenmitglied" des Öfteren wiederzusehen.

Wiederwahl hieß es dagegen für Inge Petersen selber. Einstimmig sprach sich die Versammlung für eine weitere Amtsperiode der stets aktiven Vorsitzenden aus. Für die Bezirke West-Langenhorn, Bordelum und Ockholm-Efkebüll wurden Marlies Boysen, Annegret Ludorf und Christel Melfsen in ihren Ämtern bestätigt. Neu gewählt wurden Silke Schütt und Inke Möllgaard für den Bezirk City und Sabine Schönlein für den Bereich Bargum.

Das Vorstandsteam besteht aus 14 Frauen mit unterschiedlichen Steckenpferden und Berufen und ist stets bemüht, ein abwechslungsreiches und interessantes Programm für alle Altersgruppen zu erarbeiten. Das neue LandFrauen-Jahr startet wieder mit einem „Bunten Nachmittag“ am 11. Februar mit dem neuen Theaterstück der Langenhorner Feuerwehr.

### Die weiteren Termine des Frühjahrs sind:

- 05. März Frauenfrühstück im Gemeindehaus mit Überreichung der Spende an DRF Luftrettung
- 25. März Workshop „Shabby-Chic“, mit Frau Landolt und Frau Höft-Dammer von der Kreativ-Werkstatt Kattenberg
- 28. April Kochen mit Sünje Thiesen "Spanische Gerichte"
- 27./29. April Kochen mit Partner

Wer gerne verreisen möchte, dem bietet sich im Juni die Gelegenheit, denn in der Zeit vom 19. bis 22. Juni führt die Frauentour nach Belgien in die Städte Brüssel und Gent.

Im Anschluss an die Jahreshauptversammlung war Frau Dr. Andrea Maggaard gekommen, um über ihren dreimonatigen Einsatz in Afghanistan bei der Organisation „Ärzte ohne Grenzen“ zu berichten. Ihr Einsatzgebiet lag in der Provinz Helmand im Süden Afghanistans, wo sie als Ärztin der Anästhesie und der Intensivmedizin tätig war. Aufgrund des jahrzehntelangen Konfliktes herrscht eine denkbar schlechte Gesundheitsversorgung in vielen Landesteilen. So versucht „Ärzte ohne Grenzen“ mit allen Kräften, die Bedürftigen zu erreichen. Und es hat sich herumgesprochen: Allein vor dem Krankenhaus warteten täglich 200 bis 400 Menschen täglich auf eine Behandlung, so Dr. Maggaard. Als einzige Frau im Team vor Ort, die Kleiderordnung der Muslime beachtend und das Gebiet der Taliban gleich gegenüber stellte der Einsatz für die engagierte Ärztin eine große Herausforderung dar. Die Zuhörerinnen waren beeindruckt von der Arbeit und dem Mut der Ärztin. Als Dank konnte Frau Dr. Maggaard eine Spende für die Organisation mit nach Hause nehmen.

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe  
- die am 22. März 2015 erscheint -  
ist der 8. März 2015.

Sie können gerne Berichte an folgende Adresse schicken:  
Grafik Nissen, Kirchenweg 2, 24976 Handewitt  
[ditundat@grafik-nissen.de](mailto:ditundat@grafik-nissen.de), Telefon 0461/979787



## Termine

03.03.	20.00 Uhr Dienst Feuerwehr
10.03.	20.00 Uhr Arbeitssitzung Gemeinderat im Amt
11.03.	19.30 Uhr Preisdoppelkopf
27.03.	20.00 Uhr Schiessen



## Lütjenholm

**Diedrich Sönksen**

Peersweg 6  
25842 Lütjenholm  
Telefon: 04672 331  
www.luetjenholm.de

## Termine

### Feste Termine in Ockholm:

Üben Posaunenchor: jeden Montag um 19.30 Uhr in der „Alten Schule“

Klönclub: 1. Freitag im Monat, 15.00 Uhr

Frauenkreis: Mittwoch im Monat, 19.30 Uhr

### Termine 2015

Winterfest der Schützen	10.01.2015 „Gasthaus Bongsiel“
Lotto der Jugend	27.02.2015, Fährhaus Schlüttsiel
Winterfest der Feuerwehr	28.02.2015 „Fährhaus Schlüttsiel“
Bilkebrennen	21.02.2015, Schlüttsiel
Radringstechen	30.05.2015, „Alte Schule“
Ringreiten	27.06.2015, „Alte Schule“

### OKR

Rückenschule (10 x) Beginn 21.01.2015, 09.00 Uhr „Alte Schule“  
Stuhlgymnastik (10 x) Beginn 21.01.2015, 10.00 Uhr, „Alte Schule“

## Feuerwehr Ockholm



Andreas Nissen, Karl-Johann Petersen, Uwe Nissen, Hans-Willi Weinbrandt, Nico Lehmann, Ernst Jacobsen

ausübte, stand für eine Wiederwahl nicht zur Verfügung. Für ihn sollte ein würdiger Nachfolger gefunden werden und die Wehr war sich einig: Nico Lehmann, der durch seinen Umzug in die Gemeinde Ockholm nun seit einigen Jahren der Wehr angehört, hatte sich bisher durch sein positives Engagement hervorgebracht und war



von links nach rechts: Uwe Nissen, Hans-Willi Weinbrandt, Nico Lehmann, Ernst Jacobsen

Bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Ockholm im „Gasthaus zur Mühle“ gab es allerlei Ämter neu zu besetzen: der stellvertretende Wehrführer Karl-Johann Petersen, der sein Amt nunmehr 24 Jahre

somit der beste Kandidat für diese wichtige Nachfolge. Auch für den langjährigen Kasernenwart Andreas Nissen war die Amtsperiode vorüber. Aus Altersgründen wollte der Ockholmer dieses Amt nach ebenfalls 24 Jahren an einen jüngeren Kollegen übergeben. Ernst Jacobsen nahm diesen Posten gerne an und leitet seit her die finanziellen Geschicke der Wehr.

Der Sicherheitsbeauftragte, Uwe Nissen wurde durch Wiederwahl für weitere 6 Jahre in seinem Amt bestätigt.

Der Wehrführer Hans-Willi Weinbrandt dankte den langjährigen Mitgliedern für ihre überaus ambitionierte Arbeit und stellte in den Vordergrund: „ohne solch aktive Feuerwehrleute könnte man diese gemeinnützige Arbeit nicht leisten.“ Seine Blaujacken, zu denen seit

seiner Blaujacken, zu denen seit

seiner Blaujacken, zu denen seit

## Ockholm



## Ockholm

**Claudia Weinbrandt**

25842 Ockholm  
Westerdeich 2  
Telefon 04674 355  
www.ockholm.de

Cocktailabend 26.02.2015, 19.30 Uhr, „Alte Schule“

Anmeldungen bei Lena Autzen unter Tel. 04674/962897 oder Elke Bilo unter Tel. 04674/805



### Zillertal

4\* Hotel Pachmair in Uderns  
9 Tage 06.03. – 15.03.15  
€ 899,-

### Kronplatz

4\* Hotel Kronblick in Kiens  
9 Tage 20.02. – 01.03.15  
€ 849,-

### Wagrain / Salzburger Land

4\* Sporthotel in Wagrain  
9 Tage 27.02. – 08.03.15  
€ 929,-

### Kitzsteinhorn / Kaprun – Gletscherski

4\* Hotel Alpenblick in Zell a. S.  
9 Tage 03.04. – 12.04.15  
€ 859,-

### Kronplatz

4\* Hotel Christoph in Olang  
9 Tage 06.02. – 15.02.15  
€ 899,-

**Neubauer Reisen GmbH**  
Große Str. 4  
D-24937 Flensburg  
Tel.: 0461. 14 18 50  
www.neubauer-reisen.de



Andreas Nissen und Karl-Johann Petersen

der Jahreshauptversammlung auch offiziell eine Frau (Merle Jacobsen) gehört, schickt der Wehrführer regelmäßig zu den benötigten Lehrgängen. „Wir müssen uns den turnusmäßigen Untersuchungen für Atemschützer

stellen, Sprechfunger sowie Maschinisten und Motorsäger ausbilden, um bei täglichen Gefahrensituationen gewappnet zu sein.“ Digitalfunkgeräte zur Verbesserung der Ausrüstung stehen weiterhin im Raum und sind beantragt. Zu der Ockholmer Wehr zählen momentan 37 Aktive und 8 Ehrenmitglieder. „Auch die Ockholmer Wehr hat Nachwuchssorgen und die Tagesverfügbarkeit ist natürlich ein Problem“, so Wehrführer Weinbrandt. „Dennoch sind wir unheimlich dankbar, dass wir bisher alle Einsätze mit gutem Ergebnis abschließen konnten und sich im Ernstfall doch immer wieder ausreichend Einsatzkräfte finden lassen – mit dem Willen und dem persönlichen Herzblut unserer Wehr ist eben vieles machbar.“

**Aus anderen Ämtern**

**Bauernmarkt Viöl am 10. Mai 2015**

Mit einem neuen Termin will der Handels- und Gewerbeverein Viöl den traditionellen Bauernmarkt familienfreundlicher gestalten. „Der Bauernmarkt in Viöl soll wieder ein Event für die ganze Familie sein“, so der 1. Vorsitzende Christian Zehle. Nachdem es in den Vorjahren vermehrt zu Problemen durch übermäßigen Alkoholkonsum am Himmelfahrtstag gekommen ist, hatte sich der Vorstand des Vereins und die Gemeinde Viöl dazu entschieden, auf einen anderen Termin auszuweichen. Der HGV Viöl wählte daher den Sonntag vor Himmelfahrt und möchte damit vor allem auch Familien mit Kindern wieder die Möglichkeit bieten, einen unvergesslichen Tag in Viöl zu verbringen. Das Programm von 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr sieht neben der traditionellen Rinder- und Pferdeschau auch eine Vielzahl von Kunsthandwerkern oder auch Darbietungen aus fast schon vergessenen Handwerkskünsten, wie die Weberei oder Wollspinnerei, vor.

Umrahmt wird das Programm von anderen Ausstellern, die ihre Produkte in diesem Jahr ebenfalls wieder anbieten. „Die Vorbereitungen laufen derzeit auf Hochtouren, aber wir bekommen 2015 einen knuffigen Bauernmarkt!“, so Marga Erichsen, die als Hauptorganisatorin die Fäden zusammenführt.



**AMT VIÖL**

„Amt Viöl AKTUELL“ erscheint seit 2010 und ist der Nachfolger vom „Gemeindeblatt Viöl“ (erstmalig erschienen 1999). 8mal im Jahr werden ca. 9.100 Einwohner des Amtes Viöl in ca. 4.000 Haushalten über das aktuelle Geschehen informiert.

0461-979787  
info@grafik-nissen.de



**AMT MITTLERES NF**

„WIR im Amt Mittleres Nordfriesland – Dit un Dat aus der Region“ erschien erstmalig im September 2014. 8mal im Jahr werden ca. 20.200 Einwohner des Amtes Mittleres Nordfriesland in ca. 10.000 Haushalten und ca. 400 Einwohner in der Gemeinde Reußenköge über das aktuelle Geschehen informiert.

0461-979787  
ditundat@grafik-nissen.de



**AMT NORDSEE TREENE**

„Dat Amtsblatt“ erschien erstmalig im Januar 2015. 8mal im Jahr werden ca. 23.000 Einwohner des Amtes Nordsee Treene und der Stadt Friedrichstadt in ca. 12.000 Haushalten über das aktuelle Geschehen informiert.

0461-979787  
datamtsblatt@grafik-nissen.de

## Termine



## Reußenköge

Dirk Albrecht

25821 Reußenköge

Telefon Tel.: 04671/930327

www.reussenkoege.de

## Termine

- 21.02. 14:00 Uhr Aufbau Biikebrennen
- 21.02. 19:00 Uhr Biikebrennen
- 28.03. 13:30 Uhr Aktion „Sauberes Dorf“
- 22.04. 19:30 Uhr Radfahren, 14-tägig bis zum 09.09.2015
- 27.06. 8:00 Uhr Ringreiter- und Schützenfest
- 30.06. 20:00 Uhr Besprechung Kinderfest
- 18.07. 10:00 Uhr Aufbau Kinderfest
- 13:30 Uhr Beginn der Spiele
- 19:00 Uhr Radringstechen



## Sönnebüll

Christian Christiansen

Dorfstraße 29

25821 Sönnebüll

Telefon 0 4671 9337373

Fax 0 4671 942935

www.soennebuell.de

## 125 Jahre Feuerwehr

Am 6.12.2014 feierten die Freiwilligen Feuerwehren Sönnebüll und Vollstedt auf Friedensburg ihr 125jähriges Gründungsjubiläum. Beide Wehrführer, Hans-Jürgen Martensen und Frerk Brodersen, begrüßten ca. 90 Kameraden und Gäste, darunter als Ehrengäste die stellvertretende Kreispräsidentin Margarete Ehler, Kreiswehrführer Christian Albertsen, Amtswehrführer Dirk Paulsen, die Nachbarwehrführer aus Bredstedt Kai Lorenzen, Breklum, Ernst Georg Nommsen, Struckum, Maik Rickertsen und die beiden Bürgermeis-

ter Hans Jakob Paulsen und Christian Christiansen recht herzlich. Die beiden Wehrführer bedankten sich bei den Gemeinden für die Unterstützung, und hoben die immer gute Kameradschaft zwischen den beiden Feuerwehren hervor.

Nach einem leckeren Grünkohllessen blickten die beiden Wehrführer kurz auf 125 Jahre Feuerwehrgeschichte von Sönnebüll und Vollstedt zurück.

Am 1.12.1889 wurde die gemeinsame Freiwillige Feuerwehr Sönne-





büll/Vollstedt gegründet. Für die gemeinsame Wehr wurden die Hauptleute und Stellvertreter im Wechsel gestellt.

Im Jahre 1926 wurden die beiden Wehren getrennt. Die Feuerwehrfeste wurden und werden bis heute miteinander gefeiert.

Die beiden Bürgermeister sprachen gemeinsam ein paar muntere Grußworte. Dabei stellten beide fest wie wichtig die Feuerwehren nicht nur als Brandbekämpfer, sondern auch als Veranstalter von Kinder- und Dorffesten, Laternelaufen, Biikebrennen, Naturkatastrophen wie auch beim in Eigenleistung erstellen vom Dörpshus oder Feuerwehrhaus. Sie bedankten sich besonders bei den Wehrführern und Vorständen für die ehrenamtliche Arbeit. Nicht ganz ernst gemeint war ein kleiner Streit wer das beste oder älteste (gepflegte) Feuerwehrauto hat. Dabei muss man wissen, daß Vollstedts VW 35 Jahre und Sönnebulls Mercedes 30 Jahre alt sind. In den Grußworten der Ehrengäste immer wieder die gute Zusammenarbeit der Nachbarwehren, eine gute Ausrüstung, aber eine nicht immer ausreichende Tagesverfügbarkeit und fehlender Nachwuchs in der Feuerwehr betont.

Der Sönnebuller Wehrführer überraschte mit einem Sketch über die „Schwierigkeiten in seiner Feuerwehr,“, und hatte dabei die Lacher auf seiner Seite. Weil die beiden Gemeinden die Kosten für das Fest komplett übernahmen, wurde natürlich bis zum frühen Morgen zu flotter Discomusik ausgiebig gefeiert.

## Rummelpott

Zum Jahresausklang waren in Sönnebull wieder viele Rummelpottläufer unterwegs. Mit den bekannten Liedern wünschten sie den jeweiligen Hausbewohnern viel Glück für das neue Jahr. Bedingung war allerdings, dass es für die Kinder „Naschis,“ und für die Erwachsenen ein oder zwei Gläschen Schnaps gab. Dieses wurde natürlich auch gerne von den Hausbewohnern erfüllt. Ganz toll war auch die Verkleidung der Rummelpottläufer: Von Prinzessinnen, Räuber, Vampiren, Frösche, Geister, fast echte Schlümpfe und ein ganz echter Schornsteinfeger war fast alles dabei.

Ein bisschen traurig waren zwei Jungs als Umzugskartons verkleidet mit der Aufschrift - auf Wiedersehen -, weil sie leider mit den Eltern und dem kleinen Bruder ins Nachbardorf ziehen. Aber bestimmt

### Ehrungen bei der Sönnebuller Feuerwehr am 6.12.2014

Feuerwehrenkreuz in Gold für 40 Jahre Dienst  
Hans-Ulrich Martensen, Christian Christiansen  
Feuerwehrenkreuz in Silber für 25 Jahre Dienst  
Marcus Brodersen

Dienstspange für 70 Jahre  
Lorenz-Peter Martensen  
Dienstspange für 40 Jahre  
Detlef J. Bahnsen, Michael Voß  
Dienstspange für 30 Jahre  
Eggert Christiansen

### Die Sönnebuller Wehrführer der letzten 125 Jahre

Carsten Peter Christiansen	1889-1904
Bernhard Feddersen	1904-1924
Martin Martensen	1924-1932
Volquard Paulsen	1932-1940
Paul Paulsen	1940-1946
Peter H. Paulsen	1946-1957
Broder Sönksen	1957-1972
Detlef J. Bahnsen	1972-1984
Günther Nissen	1984-1995
Christian Christiansen	1995-1998
Hans-Jürgen Martensen	seit 1998

kommen sie zum Spielen auf unseren schönen Spielplatz und zum Kinderfest wieder nach Sönnebull. Rekordverdächtig für Sönnebull war, dass beim Bürgermeister und seiner lieben Frau mit fast 80 Rummelpottläufer wohl die meisten guten Wünsche gesungen, die meisten Naschitüten und viele Flaschen geleert wurden.

Positiv anzumerken ist auch die Tatsache, dass keine Sachbeschädigungen und auch bei den Feierlichkeiten privat oder auf Friedensburg durch Silvesterfeuerwerk kein materieller Schaden oder Ruhestörung gemeldet wurde.

Ein gesundes neues Jahr wünsche ich allen, Christian Christiansen

## Termine

- 14.02. 9-11:30: Buschwerkanlieferung Biikeplatz in Struckum  
 18.02. 14:30 - 17:00: Seniorennachmittag, DRK, Gemeindehaus Struckum  
 23.02. 19:00: Jahreshauptversammlung DRK, Landgasthof Struckum

## Struckumer Advent

Seit nunmehr sieben Jahren öffnen sich in Struckum regelmäßig im Dezember vier Türchen des sogenannten „Lebendiger Adventskalenders.“

An den vier Adventssonntagen treffen sich Struckumer Bürger zwischen 18:00 Uhr und 19:00 Uhr zum gemütlichen vorweihnachtlichen Klönschnack bei verschiedenen Gastgebern. Eingeladen sind Alt und Jung. Viele bringen eigene Becher für den Glühwein oder Apfelpunsch mit und lassen sich dann bei Kerzenschein Futjes, Waffeln, belegte Brote und andere Leckereien schmecken.



Zahlreiche Freiwillige, Gemeindearbeiter, Mitglieder der Gemeindevertretung und deren Angehörige kümmern sich um die Organisation und helfen bei der weihnachtlichen Herrichtung einer Garage, eines Werkstattraumes, einer Terasse, Scheune oder Halle. Vor dem Bauhof der Gemeinde prasselte auch in diesem Jahr ein Feuer. Den Weg ins Alten- und Pflegeheim des DRK Haus Sprackelberg fanden alle Generationen. Selbst für weihnachtliches Unterhaltung war gesorgt. Ingeborg Thomsen trug ein plattdeutsches Weihnachtsgedicht



## Struckum

**Andreas Petersen**

Breklumer Koog 1  
25821 Struckum

Telefon 0 4671 3381

Fax 0 4671 931962

[www.struckum.de](http://www.struckum.de)



vor; und Elisabeth Petersen (Foto) unterhielt die zahlreichen Zuhörer mit einem satirischen Adventsgedicht von Loriot.

Die Treffpunkte in diesem Jahr sind/waren:

- |          |                                |
|----------|--------------------------------|
| Nov.     | Bauhof der Gemeinde Struckum   |
| 7. Dez.  | Familie Steensen, Blumenhofweg |
| 14. Dez. | Haus Sprackelberg, Hauptstraße |
| 21. Dez. | Familie Brodersen, Neuacker.   |

Auch Gäste sind herzlich willkommen. Spenden für die Verköstigung sind gerne gesehen, aber keine Pflicht. Den Rest finanziert der Gemeindehaushalt.

**Text: Wiebke Kühl-Tessin, Fotos: Jörg Tessin**

GRAFIK NISSEN



KIRCHENWEG 2  
24976 HANDEWITT

TEL. 0461 | 979787

DITUNDAT@GRAFIK-NISSEN.DE  
WWW.GRAFIK-NISSEN.DE



## Struckumer Bahnhof

Beim nächsten Spaziergang oder ob Ihr mit dem Fahrrad unterwegs seid, schaut doch mal am „Struckumer Bahnhof“ vorbei, der gerade renoviert wird. Die Front zur Straße wurde neu aufgemauert und mit gelben Steinen abgesetzt. Die Trennscheibe im ehemaligen Warteraum, wo die Fahrkarten verkauft wurden, wird als Erinnerung daran mit in den Wohnraum integriert.

Der Besitzer, Jan Volker Ewald aus Niebüll, möchte den Bahnhof so erhalten wie er einmal war. Wie ich finde jetzt schon ein kleines Schmuckstück. Auf die Frage was aus dem Gebäude wird? Vielleicht Wohnraum zur Vermietung oder für den Eigenbedarf, das steht noch in den Sternen.

Ein Bahnhof wird es jedenfalls nicht mehr. Für uns Struckumer aber wird es immer unser Bahnhof bleiben, wo ja auch viele Erinnerungen dran hängen.



## Wetterstatistik

Das Jahr 2014 war wettertechnisch wieder ein sehr interessantes Jahr. Wie in der Presse zu lesen war, war es das wärmste Jahr seit Beginn der Wetteraufzeichnungen im Jahr 1880. Das war in Struckum auch nicht anders. Mit einer Durchschnittstemperatur von 10,17 °C lag sie erstmals über der 10 °C - Marke.

Bisher waren die Jahre 2006 – 2008 mit 9,6 bzw. 9,8 °C die wärmsten Jahre seit meinem Wetteraufzeichnungsbeginn 1980.

Auch 2011 war mit 9,5 °C sehr mild. Interessant war auch die Steigerung der Temperatur in den letzten 35 Jahren.

Die Durchschnittstemperatur der 80er Jahre (1980 – 1989) lag bei 8,0 °C, die der 90er Jahre bei 9,0 °C und von 2000 bis 2009 bei 9,5 °C. In den letzten Jahren hat sie sich etwas abgeschwächt. Die Durchschnittstemperatur lag von 2005 bis 2014 ebenfalls bei 9,5 °C. Das lag vor allem an den beiden kalten Jahren 2010 (7,5 °C) und 2013 (8,3 °C). Und hier lag es hauptsächlich an den Wintern. Während zwischen dem wärmsten August (1997 20,9 °C) und dem kältesten August (1986 14,4 °C) nur 6,5 °C liegen, sind es beim Februar 11,1 °C. (Februar 1986 – 5,1 °C und Februar 1990 6,0 °C). Wie die Entwicklung nach diesem sehr milden Jahr 2014 weitergeht, bleibt abzuwarten.

Niederschlagsmäßig war es ein sehr nasses Jahr. Wir erhielten 1.023 mm und damit etwa 160 mm mehr als der Durchschnitt der letzten 35 Jahre. Spitzenreiter war das Jahr 1998 mit 1.171 Liter Niederschlag pro Quadratmeter. 2014 lag an 5. Stelle, insgesamt gab es 7 Jahre mit über 1.000 mm Niederschlag. In diesen 7 Jahren lag die Durchschnittstemperatur bei 9,6 °C und damit 0,7 °C über der langjährigen Durchschnittstemperatur von 8,9 °C. Damit zeichnet sich durchaus ein Zusammenhang zwischen Niederschlag und Temperatur aus. Normalerweise sind milde und nasse Jahre auch windige Jahre, das traf aber auf 2014 nicht zu.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.wetterstation-struckum.de](http://www.wetterstation-struckum.de).

C. A. Lorenzen

**S.A.T.**

Da liegt sie immer –  
seit Neuestem ...

... und ist inzwischen ein echter Stubentiger.  
Innovative Wärmesysteme von S.A.T.:  
Wohlfühlklima plus Energieeffizienz.

Solar Wärme Bäder Elektro

Struckum · Sörup | Tel. 04671 60300 | [www.alternativtechnik.de](http://www.alternativtechnik.de)

Kurierfahrten  
**LORENZEN**dienst.de

Breklumer Koog 5b · 25821 Struckum  
Telefon: 0 46 71 / 23 27 · Fax: 0 46 71 / 93 34 17

## Termine



### Vollstedt

Hans-Jakob Paulsen

Breklumer Karkenweg 1  
25821 Vollstedt

Telefon 0 4671 5399

Fax 0 4671 6999

## Die Geschichte der Freiwilligen Feuerwehr Vollstedt

Am 1. Dezember 1889 wurde die gemeinsame Freiwillige Feuerwehr der Gemeinden Sönnebüll und Vollstedt gegründet. Für die gemeinsame Wehr wurden die Hauptleute und deren Stellvertreter im Wechsel gestellt.

Am 6. Juni 1910 wurde in Vollstedt beschlossen die alte Feuerspritze durch eine Neue zu ersetzen. Das alte Spritzenhaus am Norderweg sollte durch ein neues Haus ersetzt werden. Das neue Spritzenhaus sollte in der Hauptstrasse, wo der Schütthock stand errichtet werden.

1926 wurden die beiden Wehren getrennt, die Feste wurden aber weiterhin miteinander gefeiert.

Am 16. Januar 1963 erhielt die Feuerwehr Vollstedt eine neue Tragkraftspritzenpumpe. Die sogenannte TS8/8. 1971 bezog die Feuerwehr das von der Spar- und Darlehnskasse übernommene Lagerhaus. Am 1. November 1978 erhielt die Feuerwehr die Fahrzeugschlüssel für ihr erstes Feuerwehrauto, welches noch heute ihren Dienst tut (seit über 36 Jahre).

Am 25. November 1989 feierten die Wehren Sönnebüll und Vollstedt ihr 100. Jähriges Stiftungsfest mit zahlreich geladenen Gästen in der Gaststätte Friedensbug, u.a. Landrat Dr. Blatt, Amtsvorsteher Willi Voß, Bürgermeister Karl Peter Thomsen, Landesbrandmeister Stoltenberg-Frick, Kreiswehrführer Bruno Thomsen, Amtswehrführer Fritz Martensen.

Im Oktober 1992 wurde das Dörpshuus eingeweiht, welches direkt an das alte Gerätehaus angebaut wurde. Dieser Anbau wurde mit Hilfe von Spenden und Eigenleistung der Feuerwehrkameraden ermöglicht, die somit einen größeren Mannschaftsraum erhielten.

Nur 11 Jahre später am 1.12.2003: wurde mit den Eigenleistungen an der Erweiterung des Dörpshuus begonnen.

27.11.2004: Eine Abordnung der FFW-Vollstedt nimmt als Repräsent der Feuerwehr an der Einweihungsfeier des neuen Vollstedter „Dörpshuus“ teil. Es wird eine Geldspende an den „Dörpsverein“ überreicht.



30.05.2005: Bei einer Pumpenübung hat unsere bisher sehr zuverlässige TS-8/8 mit dem Baujahr 1962 ihren Dienst eingestellt, so das eine neue Pumpe angeschafft werden musste.

### Wehrführer seit 1889 Vollstedt:

1889 - 1895	Paul Albertsen
1895 - 1900	Heinrich Nahnsen
1900 - 1907	Andreas Martensen
1907 - 1919	Julius Petersen
1919 - 1950	Karl Nahnsen
1950 - 1953	Karl-August Nahnsen
1953 - 1956	Johannes Hansen
1956 - 1966	Sönke Paulsen
1966 - 1978	Günther Müller
1978 - 1984	Johann-Friedrich Hansen
1984 - 1990	Gerd Borchard
1990 - 1993	Thomas Jensen
1993 - 2002	Gerd Borchard
2002 - 2014	Holger Jensen
2014 -	Frek Brodersen

„Meine Bank.“

jetzt  
Mitglied werden



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

**mehr Bank durch Mitgliedschaft:**

- ✓ Mitbestimmungsrecht
- ✓ Günstigere Konditionen
- ✓ Erlebnisreiche Veranstaltungen
- ✓ Exklusive Informationen
- ✓ Attraktive Dividende
- ✓ VR-Mitgliederreisen

Sprechen Sie mich oder Ihren persönlichen Kundenbetreuer an:

**Melf Paulsen**

Geschäftsstellenleiter Bredstedt

☎ 04671/403-4030

melf.paulsen@vrbankniebuell.de

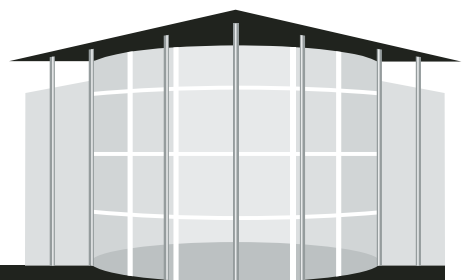


**VR Bank eG**  
**Niebuß**



**Herzlich willkommen bei  
Nordfrieslands größter Möbelschau**

Möbel  
**JESSEN**



25821 Breklum an der B5

[www.jessen-norma.de](http://www.jessen-norma.de)

Tel. 04671-91500, Fax 04671-915049





B

**BURMEISTER**

*Aus Liebe zum Genuss*

**Landschlachtere  
Burmeister**

GmbH & Co. KG

**25884 Viöl**

**Tel. 04843-1301**

[www.landschlachtere-burmeister.de](http://www.landschlachtere-burmeister.de)  
[info@landschlachtere-burmeister.de](mailto:info@landschlachtere-burmeister.de)







Wohltuende Geschenkideen für sich und andere:

# GUTSCHEINE FÜR BEHANDLUNGEN

wie z. B. Fußpflege, Massage, Cranio ...

*Maria Ingwersen*

FUSSPFLEGEPRAXIS  
+  
MASSAGEPRAXIS

Staatl. gepr. Masseurin, med. Bademeisterin, Lymphdrainagetherapeutin, Podologin, Naturkosmetikerin, TFH Instruktorin, NLP Trainerin, Cranio Sacral Practitioner

Sophien-Magdalenen-Koog 3a - 25821 Reußenköge  
Tel. 04671 - 79 79 854 - [www.massage-ingwersen.de](http://www.massage-ingwersen.de)





